



FR **CUVE DE RAVITAILLEMENT AD BLUE**
Manuel d'instructions – Notice originale –
Instructions d'origine
Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

NL **BRANDSTOFTANK AD BLAUW**
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig en volledig door.

EN **REFUELLING TANK AD BLUE**
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use.

PL **ZBIORNIK PALIWA AD BLUE**
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
Przed użyciem należy uważnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

ES **DEPÓSITO DE REPOSTAJE AD BLUE**
Traducción de las instrucciones originales
Lea atentamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

PT **DEPÓSITO DE REABASTECIMENTO AD BLUE**
Tradução das instruções originais
Leia atentamente e na íntegra este manual de instruções antes de o utilizar.

DE **BETANKUNGSBEHÄLTER AD BLUE**
Übersetzung der Originalanleitung
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig und vollständig durch.

EL **AD BLUE ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ**
Μετάφραση των αρχικών οδηγιών
Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

IT **SERBATOIO DI RIFORMIMENTO AD BLUE**
Traduzione delle istruzioni originali
Prima dell'uso, leggere attentamente e completamente le presenti istruzioni per l'uso.



FR

Cette station de ravitaillement est composée de plusieurs éléments. Afin d'éviter tout risque pour les personnes, les animaux et les objets, veuillez lire le présent manuel d'utilisation avant sa première utilisation, en particulier, toutes les consignes de sécurité.

La station de ravitaillement ne doit être utilisée qu'en parfait état et dans la version livrée par le fabricant. Pour des raisons de sécurité il n'est pas autorisé de procéder à des transformations de la station de ravitaillement (hormis le montage d'accessoires spécialement prévus par le fabricant).

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations pour des consultations ultérieures.

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
4. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ÊTRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
10. **Utiliser un équipement de protection** : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
11. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
12. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
13. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le

montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

14. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés
15. **Entretenir les outils avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé
16. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
17. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste** : cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
18. **Déconnecter les outils** : déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
19. **Eviter tout démarrage intempestif** : s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
20. **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
21. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
22. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
23. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
24. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

1.2. Instructions Particulières



AVERTISSEMENT !

Bien respecter le cycle de fonctionnement de la pompe

30 minutes consécutives de fonctionnement doivent être suivi par **30 minutes d'arrêt**.

Une utilisation supérieure à 30 minutes consécutives risque d'entraîner une augmentation trop importante de la température du moteur et donc de l'endommager.

La pompe ne doit pas fonctionner à sec plus de 30 secondes.

1. Réaliser une inspection régulière de tous les composants de la station de ravitaillement.
2. Ne procéder à aucune modification de la station.
3. Tenir le manuel d'instructions à proximité de la station de ravitaillement afin de pouvoir s'y référer à tout moment.
4. Un non-respect des consignes de sécurité décrites peut provoquer des dommages aux personnes et/ou aux matériels.
5. Utiliser uniquement les pièces d'origines et accessoires recommandés par votre fournisseur. Contacter le SAV pour plus de précisions.
6. Cuve AD Blue uniquement – autre composant s'adresser au Service Après-Vente.
7. NE PAS exposer la cuve trop longtemps à la lumière directe du soleil, ni pendant le transport sur le véhicule, ni lors du stockage.
8. NE PAS empiler de cuves remplies les unes sur les autres : déformation de la cuve en cas de surcharge mécanique ou d'exposition trop intense à la chaleur.
9. NE PAS faire fonctionner la pompe à vide.
10. NE PAS altérer les connexions de la pompe.
11. NE PAS utiliser la pompe dans des endroits où des vapeurs explosives ou inflammables peuvent être présentes.
12. NE PAS utiliser la pompe avec des mains mouillées.
13. NE PAS laisser la pompe en contact d'eau.
14. NE PAS démarrer ou arrêter la pompe en connectant ou déconnectant les pinces de la batterie.
15. Utiliser les équipements de protection appropriés et conforme aux réglementations en vigueur pour l'utilisation de la station de transfert : protection oculaire, respiratoire, protection des mains, du corps (pieds compris).
16. Débrancher la pompe de la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée.
17. S'assurer que l'alimentation électrique correspond aux caractéristiques techniques de la pompe (12V DC).
18. Maintenir la pompe propre pour un fonctionnement optimal et sûr.
19. Remplacer les pièces endommagées. Utiliser UNIQUEMENT des pièces recommandées.
20. Fixer le réservoir à des points solides à l'aide de sangles à cliquet avant de le transporter dans ou sur un véhicule.
21. Placez le réservoir sur une surface plane avant de le remplir.
22. ATTENTION ! Ce réservoir doit être utilisé UNIQUEMENT pour l'AD Blue.
23. INTERDICTION de fumer ou de présenter du feu ou une flamme nue.
24. Pour une sécurité maximale, laisser à proximité un kit absorbant pour tout déversement accidentel.
25. Pour éviter les dangers dus à une mauvaise utilisation, la station de ravitaillement ne doit être utilisée que par des personnes ayant lu le manuel d'utilisation, démontrées leurs capacités à utiliser la station, été chargées de l'utilisation.
26. Il convient de contrôler régulièrement le bon état de fonctionnement de la station de ravitaillement. Ce contrôle comprend :
 - Contrôle visuel des fuites éventuelles (étanchéité du tuyau flexible de remplissage et de la robinetterie)
 - Contrôle du fonctionnement général de la cuve

1.3. Symboles d'avertissement



Danger



Danger électrique



Lire le manuel d'instructions



Chaussures de sécurité



Protection Oculaire



Protection des mains



Protection respiratoire



Tenue de travail

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Cette station de ravitaillement, mobile et légère, est utilisable pour l'ADblue, idéale pour le transport et la distribution en toute sécurité sur les lieux où il faut ravitailler rapidement.

Pour transporter les carburants, les cuves doivent être homologuées selon la norme européenne ADR relative au transport des marchandises dangereuses (ou être concernées par les cas d'exemption).

Les conditions d'aspiration peuvent influencer sur la valeur de dépression et ainsi influencer sur le débit.

Pour obtenir des performances optimales, il est très important de réduire au maximum les pertes d'aspiration en respectant les conseils ci-dessous :

- Raccourcir le tuyau d'aspiration au maximum
- Éviter d'utiliser des coudes ou des étranglements sur les tuyaux
- Conserver la crépine sur le tuyau d'aspiration propre
- Utiliser un tuyau de diamètre « égal à », ou « plus grand que », indiqué (voir Installation).

2.2. Caractéristiques Techniques

2.2.1. Cuve

Volume total	50L
Matière	Polyéthylène
Support pistolet	Oui
Poids	10 kg

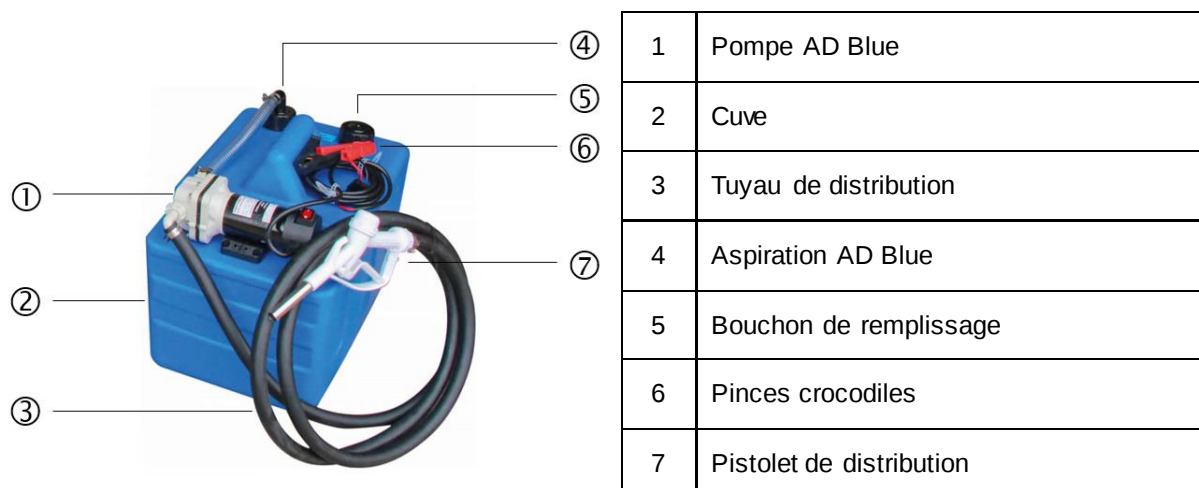
2.2.2. Pompe Ad Blue

Tension	12V DC	Vitesse	2850 tr/min
Ampérage	10 A	Raccords	3/4"
Débit	17 l/min	Longueur câble alimentation	4,0 m
Puissance	10 W	Longueur tuyau de distribution	4,0 m

2.2.3. Pistolet distributeur

Pistolet automatique avec un système de blocage (raccord tournant).

2.2.4. Vue générale



2.2.5. Conditions de stockage

Température ambiante : -10°C à +40°C (recouvrir la cuve en cas de stockage à l'extérieur par ex.)

Sol : plat et lisse (sans aspérités).

3. Manutention

La cuve est transportable à vide, via la poignée située sur la partie supérieure de la cuve.

4. Mise en service

Lire et comprendre les manuels d'instructions avant toute utilisation.

4.1. Nettoyage de la cuve avant la première utilisation

Retirer le bouchon de remplissage et enlever toutes les impuretés ou particules pouvant être présentes.

Après s'être assuré que l'intérieur de la cuve ne contient pas de saletés, remplir la cuve avec de l'AD Blue.

4.2. Montage

La station de ravitaillement est livrée montée. Composition :

- 1 Cuve AD Blue 50 L
- 1 Pompe 12V
- 1 Tuyau de distribution (4 m)
- 1 Pistolet de distribution

4.3. Remplissage de la cuve

Nettoyer les saletés présentes à côté du bouchon du réservoir, afin d'éviter qu'elles n'entrent dans la cuve durant le remplissage. Utiliser un chiffon sec et propre pour essuyer.

- Dévisser le bouchon de l'ouverture de remplissage.
- Remplir la cuve d'AD Blue par l'ouverture avec un pistolet distributeur à fermeture automatique.
- Lorsque la cuve est pleine, remettre en place le bouchon : le visser.

Remarque : Réaliser un premier test par un essai de ravitaillement en circuit fermé, en dirigeant le pistolet dans l'ouverture de remplissage encore ouverte. Rectifier si nécessaire.

Attention à toujours respecter l'entrée et la sortie empruntées. Se conformer aux indications « IN » → « OUT » sur la pompe.

Vérifier que la puissance d'alimentation électrique soit conforme aux indications fournies par le fabricant avant de brancher votre pompe - alimentation recommandée 12V DC.

Les pompes peuvent démarrer à partir d'une batterie de voiture dans le but de transférer de l'AD Blue.

S'assurer du bon fonctionnement de la pompe et de l'inexistence de fuite.

L'utilisation de filtres/crépines est recommandée afin de ne pas transférer d'impureté dans l'AD Blue.

Les pompes ne sont pas conçues pour des carburants autres que ceux recommandés (AD Blue). Risque d'incendie et d'explosion si utilisé avec d'autres types de liquides (comme l'essence, le gaz de pétrole liquéfié, l'alcool, etc.).

Avant de démarrer votre pompe, assurez-vous que le tuyau et le réservoir soient exempts de poussière et de résidus qui pourraient endommager votre pompe et ses accessoires. Ne jamais aspirer le fond de la cuve s'il contient des impuretés.

S'assurer de porter un équipement de protection adapté et résistant aux produits utilisés. Se référer à la notice d'utilisation des fluides utilisés.

Les protections utilisées doivent être :



Protection Oculaire



*Protection des
mains*



*Protection
respiratoire*



Tenue de travail



*Chaussures de
sécurité*

Un contact prolongé avec le produit peut entraîner des irritations de la peau, TOUJOURS porter des gants de protection pendant l'utilisation du produit.

Pour prévenir des chocs électriques, tous les systèmes de pompes sont équipés de leur propre système de prise de terre, incluant le réservoir et tous les accessoires.

Les pompes ne doivent pas être utilisées pour approvisionner les avions en carburant aviation.

TOUJOURS utiliser le bon voltage pour connecter la pompe.

N'utiliser les pompes qu'avec des fluides autorisés. Utiliser des fluides non autorisés endommage votre pompe. La garantie s'annule en cas d'utilisation d'un fluide non autorisé.

NE PAS utiliser la pompe à sec au risque de l'endommager.

4.4. Ravitaillement

Utiliser les équipements de protection individuels adaptés à l'environnement et au produit manipulé.

- Brancher la pompe à une source de tension appropriée en respectant les branchements :
 - ❖ **Rouge** = Pôle positif (+) (en premier)
 - ❖ **Noir** = Pôle négatif (-)

Pour le ravitaillement, retirer le pistolet de son support et l'insérer dans le réservoir/la cuve à remplir.

- Actionner le levier du pistolet de distribution pour commencer l'écoulement de l'AD Blue.

La ventilation de la cuve s'effectue automatiquement via la soupape présente sur le bouchon.

Important - Être très vigilant durant l'opération de ravitaillement à toute modification de l'environnement de travail :

- Lorsque le ravitaillement est terminé, relâcher le levier du pistolet et laisser les dernières gouttes d'AD Blue tomber dans la cuve.
- Arrêter la pompe
- Retirer les câbles de branchement d'alimentation électrique de la pompe, en retirant en premier le câble noir. Les ranger dans les emplacements prévus à cet effet sur la cuve.
- Remettre le tuyau et le pistolet de distribution aux emplacements prévus à cet effet.

IMPORTANT ! Utiliser impérativement un pistolet automatique afin d'éviter les débordements.

Remettre en place le bouchon en vissant dans le sens horaire.

5. Maintenance – Entretien

Vérifier l'emballage et son contenu à réception.

Conserver votre pompe dans un endroit sec et à l'abri de la chaleur.

Utiliser les équipements de protection individuels adaptés à l'environnement et au produit manipulé.

Il convient de contrôler régulièrement le bon état de fonctionnement de la station de ravitaillement.

Ce contrôle comprend notamment :

- Contrôle visuel des fuites éventuelles (étanchéité du tuyau flexible de remplissage et de la robinetterie)
- Contrôle du fonctionnement
- Présence et lisibilité de tous les panneaux d'avertissement, d'obligation et d'interdiction sur l'installation

Nettoyer régulièrement l'extérieur de la station de distribution, spécialement les emplacements situés près du bouchon de remplissage, du pistolet afin d'éviter toute présence de poussière.

NE PAS utiliser de nettoyants abrasifs ou à base de solvants.

Réaliser régulièrement une inspection visuelle de la station de distribution afin de détecter toute dégradation éventuelle de celle-ci : présence de fissure, fuite, trou sur la cuve, le tuyau de distribution : porosité du tuyau de distribution – fuite au niveau des raccords – fuite au niveau du pistolet de distribution.

Nettoyer régulièrement la crépine installée sur le tuyau d'aspiration dans la cuve.

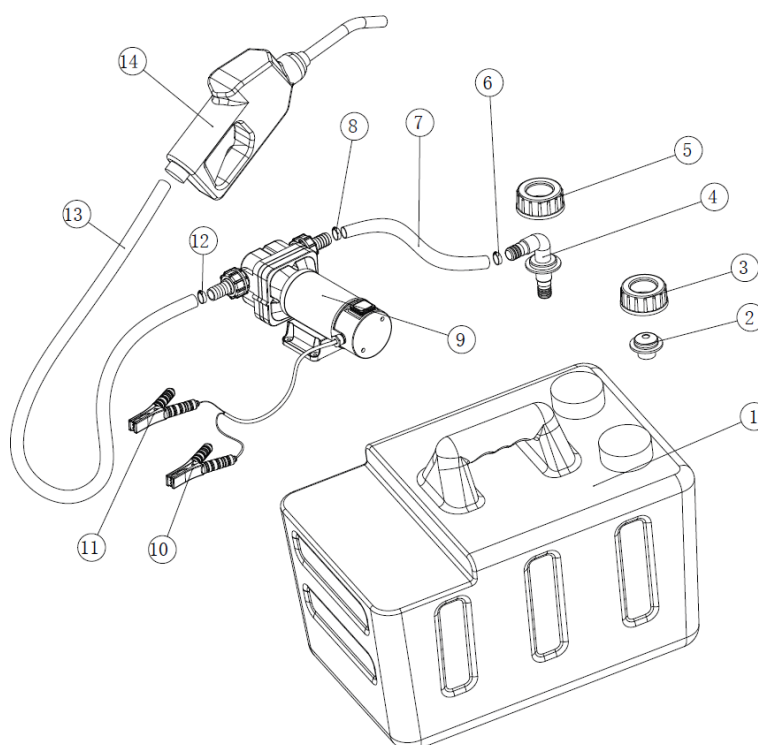
Pour avoir accès à la crépine, sortir le tuyau d'aspiration. Procéder au nettoyage de la crépine, la réinstaller sur le tuyau d'aspiration. Repositionner le tuyau dans la cuve.

6. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
Le moteur ne démarre pas	Absence de courant électrique	Vérifier les connexions électriques et systèmes de sécurité
	Le mécanisme est bloqué	Vérifier si les composants tournants ne sont ni endommagés ou coincés
	Disfonctionnement du moteur	Contacteur un réparateur qualifié
Le moteur tourne lentement au démarrage	Alimentation trop faible	Adapter l'alimentation électrique
Débit faible ou nul	Faible niveau du réservoir	Remplir le réservoir
	La valve est bloquée	Nettoyer et/ou remplacer la valve
	Le filtre est bouché	Nettoyer le filtre
	Faible aspiration	Abaissier la pompe tout en respectant le niveau du réservoir ou augmenter la section de productivité
	Importantes pertes de charge dans le by-pass (travail avec le by-pass ouvert)	Utiliser des tuyaux plus courts ou avec des diamètres plus importants.
	Le by-pass est bloqué	Démonter la valve, la nettoyer et/ou la remplacer.
	De l'air entre dans la pompe ou dans le tuyau d'aspiration	Vérifier les raccords Vérifier l'état du tuyau d'aspiration
	Ecrasement du tuyau d'aspiration	Utiliser un tuyau adapté à la pression d'aspiration
	Vitesse de rotation lente	Vérifier et adapter l'alimentation électrique.
	Le tuyau d'aspiration repose au fond du réservoir	Adapter la longueur du tuyau
Pompe anormalement bruyante	Fonctionnement irrégulier du by-pass	Purger l'air du système
	Présence d'air dans les liquides	Vérifier les connexions d'aspiration
Fuites au niveau du corps de la pompe	Joint endommagé	Vérifier et remplacer le joint
La pompe ne s'amorce pas	Le circuit d'aspiration est bouché	déboucher le circuit d'aspiration
	Disfonctionnement de la valve située sur le circuit d'aspiration	Remplacer la valve
	Les chambres d'aspiration sont sèches	Amorcer la pompe en injectant un liquide dans le refoulement
	Les chambres de la pompe sont sales ou bouchées	Déboucher et nettoyer

**Si les problèmes persistent, contacter le service après-vente.*

7. Vue Éclatée – Liste des pièces



N°	Description	N°	Description
1	Cuve AD Blue	8	Collier de serrage
2	Bouchon aération	9	Pompe AD Blue
3	Bouchon de remplissage	10	Pince crocodile (+)
4	Raccord d'aspiration	11	Pince crocodile (-)
5	Bouchon d'aspiration	12	Collier de serrage
6	Collier de serrage	13	Tuyau de distribution
7	Tuyau	14	Pistolet de distribution

8. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

This refueling station is made up of several elements. To avoid any risk to people, animals and objects, please read this user manual before first use, in particular, all safety instructions.

The refueling station must only be used in perfect condition and in the version supplied by the manufacturer. For safety reasons, it is not authorized to carry out any transformations of the refueling station (apart from the fitting of accessories specially provided by the manufacturer).

1. Safety Instructions

WARNING ! When using power tools, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information for future reference.

1.1. General Instructions

1. **Use in a secure environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the surrounding environment during use.
2. **Take into account the environment of the work area :** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet or where there is a risk of splashing water. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Maintain a clean and orderly work area :** the work area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches invite accidents
4. **Protection against electric shock :** avoid body contact with earthed or earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, stoves, refrigerators).
5. **Keep other people away :** Do not allow people, especially children, not involved in the work in progress, to touch the tool or the extension, and keep them away from the work area, BE particularly vigilant with children and animals.
6. **Store unused tools :** Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of the reach of children.
7. **Do not force the tool :** a tool gives better results in a safer manner at the speed and power for which it was designed.
8. **Use the correct tool :** Do not force a small tool or accessory to do the work of a larger one. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
9. **Wear suitable clothing and protective equipment :** never wear loose clothing or jewelry, as they can be caught by moving parts. It is recommended to wear protective gloves. Contain long hair. Wearing non-slip shoes is recommended for outdoor work.
10. **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal or dust mask if work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
11. **Treat tools with care :** keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Examine their condition periodically, if necessary, entrust their repair to an approved maintenance station.
12. **Stay alert :** concentrate on work. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
13. **Check for damaged parts :** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they are functioning properly and doing their job. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts and any other conditions likely to adversely affect operation. Any part in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual.
14. **Do not use the cable/cord in poor conditions :** never jerk the cable/cord in order to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges. Examine extensions regularly and replace them if damaged

15. **Maintain tools carefully** : Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and replacing accessories. Examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center
16. **Do not modify the machine** : no modification and/or reconversion must be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
17. **Entrust the repair of the tool to a specialist** : this electrical device complies with the safety rules provided. Repairs to electrical appliances carried out by unqualified persons pose a risk of injury to the user.
18. **Disconnect tools** : Disconnect tools from power when not in use, before servicing, and when replacing accessories, such as blades, drill bits, and cutters.
19. **Avoid any accidental starting** : ensure that the switch is in the "off" position when connecting.
20. **Use external connection cables** : When the tool is used outdoors, only use extensions intended for outdoor use and bearing the corresponding marking.
21. **Stay alert** : watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
22. **Check Damaged Parts** : Before using the tool for any other purpose, it should be examined carefully to determine that it will function properly and perform its intended function. Check the alignment or locking of moving parts, as well as the absence of any broken parts or any fastening conditions and other conditions, which could affect the operation of the tool. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not change from on to off.
23. **Warning** : The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
24. **Have the tool repaired by a qualified person** : this electric tool complies with the corresponding safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to significant danger.

1.2. Special Instructions



WARNING !

Respect the operating cycle of the pump

30 consecutive minutes of operation must be followed by **30 minutes of stopping** .

Use for more than 30 consecutive minutes risks causing the engine temperature to increase too significantly and therefore damage it.

The pump should not run dry for more than 30 seconds.

1. Perform a regular inspection of all fueling station components.
2. Do not make any modifications to the station.
3. Keep the instruction manual near the refueling station so you can refer to it at any time.
4. Failure to follow the safety instructions described may cause damage to people and/or property.
5. Use only original parts and accessories recommended by your supplier. Contact after-sales service for more details.
6. AD Blue tank only – other components contact the After-Sales Service.
7. DO NOT expose the tank to direct sunlight for too long, either during transport on the vehicle or during storage.
8. DO NOT stack filled tanks on top of each other: deformation of the tank in the event of mechanical overload or too intense exposure to heat.
9. DO NOT operate the pump under vacuum.
10. DO NOT tamper with pump connections.
11. DO NOT use the pump in areas where explosive or flammable vapors may be present.
12. DO NOT use the pump with wet hands.
13. DO NOT leave the pump in contact with water.

14. DO NOT start or stop the pump by connecting or disconnecting the battery clamps.
15. Use appropriate protective equipment that complies with current regulations for using the transfer station: eye protection, respiratory protection, hand protection, body protection (including feet).
16. Disconnect the pump from the battery when not in use.
17. Ensure that the power supply corresponds to the technical characteristics of the pump (12V DC).
18. Keep the pump clean for optimal and safe operation.
19. Replace damaged parts. Use ONLY recommended parts.
20. Secure the tank to sturdy points using ratchet straps before transporting it in or on a vehicle.
21. Place the tank on a flat surface before filling it.
22. ATTENTION ! This tank should ONLY be used for AD Blue.
23. NO smoking or display of fire or naked flame.
24. For maximum safety, leave an absorbent kit nearby for any accidental spills.
25. To avoid dangers due to improper use, the refueling station must only be used by people who have read the user manual, demonstrated their ability to use the station, and been responsible for its use.
26. It is important to regularly check that the refueling station is in good working order. This control includes:
 - Visual inspection of possible leaks (tightness of the flexible filling pipe and the taps)
 - Checking the general functioning of the tank

1.3. Warning symbols



2. Presentation

2.1. Application domain

This refueling station, mobile and lightweight, can be used for ADblue , ideal for transport and distribution in complete safety to places where refueling is required quickly.

To transport fuels, the tanks must be approved according to the European ADR standard relating to the transport of dangerous goods (or be covered by exemption cases).

Suction conditions can influence the vacuum value and thus influence the flow rate.

To obtain optimal performance, it is very important to reduce suction losses as much as possible by following the advice below:

- Shorten the suction hose as much as possible
- Avoid using elbows or chokes on pipes
- Keep the strainer on the suction pipe clean
- Use pipe with a diameter "equal to," or "larger than," indicated (see Installation).

2.2. Technical characteristics

2.2.1. Tank

Total volume	50L
Matter	Polyethylene
Gun support	Yes
Weight	10kg

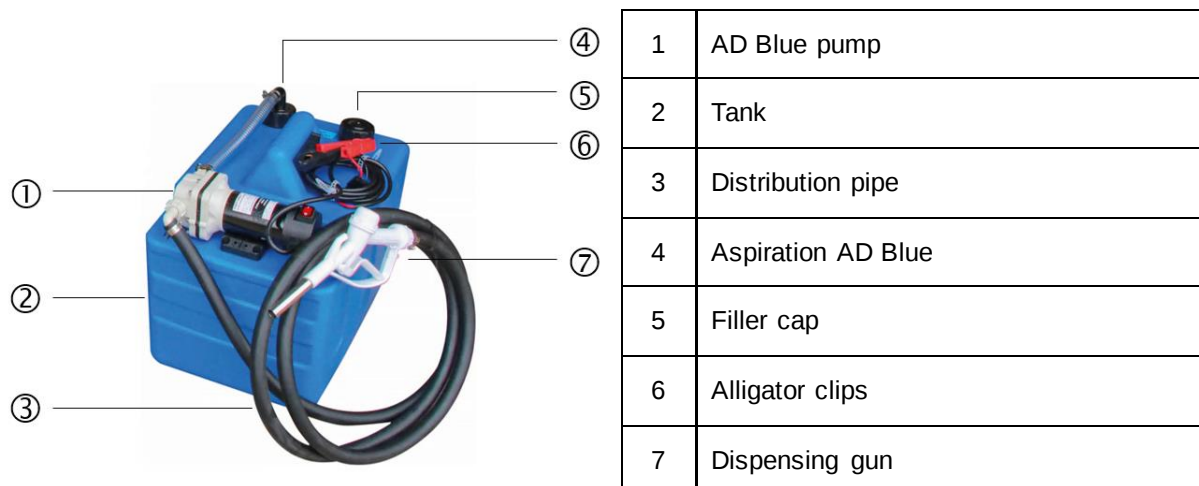
2.2.2. Ad Blue Pump

Tension	12VDC	Speed	2850 rpm
Amperage	10A	Fittings	3/4"
Speed	17 l/min	Power cable length	4.0m
Power	10W	Distribution pipe length	4.0m

2.2.3. Dispenser gun

Automatic gun with a locking system (rotating connection).

2.2.4. General view



2.2.5. Storage conditions

Ambient temperature: -10°C to +40°C (cover the tank if stored outside for example)

Soil: flat and smooth (without rough edges).

3. Handling

The tank can be transported empty, using the handle located on the upper part of the tank.

4. Commissioning

Read and understand instruction manuals before use.

4.1. Cleaning the tank before first use

Remove the filler cap and remove any impurities or particles that may be present.

After ensuring that the inside of the tank does not contain dirt, fill the tank with AD Blue.

4.2. Assembly

The refueling station is delivered assembled. Composition :

- 1 AD Blue tank 50 L
- 1 12V pump
- 1 Distribution hose (4 m)
- 1 Dispensing gun

4.3. Filling the tank

Clean the dirt present next to the tank cap, to prevent it from entering the tank during filling. Use a clean, dry cloth to wipe.

- Unscrew the cap from the filler opening.
- Fill the tank with AD Blue through the opening with a self-closing dispensing gun.
- When the tank is full, replace the cap: screw it.

Note: Carry out a first test by refueling in a closed circuit, directing the gun into the still open filling opening. Correct if necessary.

Be careful to always respect the entrance and exit you have taken. Comply with the “IN” indications → “OUT” on the pump.

Check that the power supply complies with the instructions provided by the manufacturer before plugging in your pump - recommended power supply 12V DC.

The pumps can be started from a car battery for the purpose of transferring AD Blue.

Ensure that the pump is functioning properly and that there are no leaks.

The use of filters/strainers is recommended in order not to transfer impurities into the AD Blue.

The pumps are not designed for fuels other than those recommended (AD Blue). Risk of fire and explosion if used with other types of liquids (such as gasoline, liquefied petroleum gas, alcohol, etc.).

Before starting your pump, make sure the hose and reservoir are free of dust and residue that could damage your pump and its accessories. Never vacuum the bottom of the tank if it contains impurities.

Make sure to wear protective equipment that is suitable and resistant to the products used. Refer to the instructions for use of the fluids used.

The protections used must be:



Eye Protection



Hand protection



Respiratory protection



Work outfit



Safety shoes

Prolonged contact with the product may cause skin irritation, ALWAYS wear protective gloves while using the product.

To prevent electrical shock, all pump systems are equipped with their own grounding system, including the tank and all accessories.

The pumps must not be used to supply aircraft with aviation fuel.

ALWAYS use the correct voltage to connect the pump.

Use pumps only with authorized fluids. Using unauthorized fluids will damage your pump. The warranty is void if an unauthorized fluid is used.

DO NOT use the pump dry as this could damage it.

4.4. Refueling

Use personal protective equipment appropriate to the environment and the product handled.

- Connect the pump to an appropriate voltage source, respecting the connections:

- ❖ **Red** = Positive pole (+) (first)
- ❖ **Black** = Negative pole (-)

To refuel, remove the gun from its holder and insert it into the tank/tank to be filled.

- Activate the dispensing gun lever to start flowing AD Blue.

Ventilation of the tank is carried out automatically via the valve on the cap.

Important - Be very vigilant during the refueling operation for any change in the working environment:

- When refueling is complete, release the gun lever and allow the last drops of AD Blue to fall into the tank.
- Stop the pump
- Remove the power supply cables from the pump, removing the black cable first . Store them in the locations provided for this purpose on the tank.
- Return the hose and the dispensing gun to the locations provided for this purpose.

IMPORTANT ! It is essential to use an automatic spray gun to avoid overflows.

Replace the cap by screwing clockwise .

5. Maintenance – Maintenance

Check the packaging and its contents upon receipt.

Store your pump in a dry place and away from heat.

Use personal protective equipment appropriate to the environment and the product handled.

It is important to regularly check that the refueling station is in good working order.

This control includes in particular:

- Visual inspection of possible leaks (tightness of the flexible filling pipe and the taps)
- Function check
- Presence and legibility of all warning, obligation and prohibition signs on the installation

Regularly clean the exterior of the dispensing station, especially the locations near the fill cap and the gun to avoid any presence of dust.

DO NOT use abrasive or solvent-based cleaners.

Regularly carry out a visual inspection of the distribution station in order to detect any possible deterioration: presence of cracks, leaks, holes in the tank, the distribution pipe: porosity of the distribution pipe – leak at the connections – leak at the dispensing gun.

Regularly clean the strainer installed on the suction pipe in the tank.

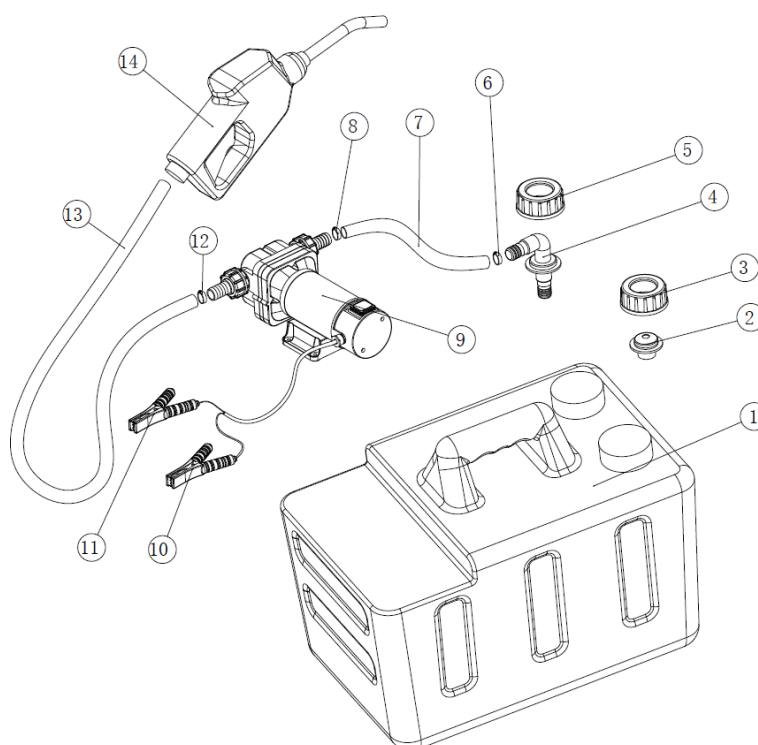
To gain access to the strainer, take out the suction pipe. Proceed to clean the strainer, reinstall it on the suction pipe. Reposition the pipe in the tank.

6. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
The engine will not start	No electric current	Check electrical connections and safety systems
	The mechanism is blocked	Check rotating components for damage or jamming
	Engine malfunction	Contact a qualified repairer
The engine runs slowly when starting	Power too weak	Adapt the power supply
Low or no flow	Low tank level	Fill the tank
	The valve is blocked	Clean and/or replace the valve
	The filter is clogged	Clean the filter
	Low suction	Lower the pump while respecting the tank level or increase the productivity section
	Significant pressure losses in the by-pass (working with the by-pass open)	Use shorter pipes or with larger diameters.
	The by-pass is blocked	Disassemble the valve, clean it and/or replace it.
	Air enters pump or suction hose	Check connections Check the condition of the suction pipe
	Crushing of the suction pipe	Use a hose suitable for the suction pressure
	Slow rotation speed	Check and adapt the power supply.
	The suction hose sits at the bottom of the tank	Adapt the length of the pipe
Pump abnormally noisy	Irregular operation of the by-pass	Purge air from the system
	Presence of air in liquids	Check the suction connections
Leaks from the pump body	Damaged seal	Check and replace the gasket
Pump does not prime	The suction circuit is blocked	unblock the suction circuit
	Malfunction of the valve located on the suction circuit	Replace the valve
	Suction chambers are dry	Prime the pump by injecting a liquid into the outlet
	Pump chambers are dirty or clogged	Unclog and clean

**If problems persist, contact after-sales service.*

7. Exploded View – Parts List



No.	Description	No.	Description
1	AD Blue tank	8	Hose clamp
2	Ventilation cap	9	AD Blue pump
3	Filler cap	10	Alligator clip (+)
4	Suction connection	11	Alligator clip (-)
5	Suction cap	12	Hose clamp
6	Hose clamp	13	Distribution pipe
7	Pipe	14	Dispensing gun

8. Warranty and product conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions carried out by unauthorized personnel, absence of protection or device securing the operator, non-compliance with the above instructions excludes your machine from our guarantee, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Refer to our General Conditions of Sale for any Warranty Application .

Environmental Protection :



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used devices must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or your retailer for advice on recycling.

ES

Esta estación de servicio se compone de varios elementos. Para evitar cualquier riesgo para personas, animales y objetos, lea este manual de usuario antes del primer uso, en particular, todas las instrucciones de seguridad.

La estación de servicio sólo debe utilizarse en perfecto estado y en la versión suministrada por el fabricante. Por motivos de seguridad, no está autorizado a realizar ninguna transformación en la estación de servicio (aparte de la instalación de accesorios especialmente proporcionados por el fabricante).

1. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA ! Cuando utilice herramientas eléctricas, siga siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluidas las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información para consultarla en el futuro.

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
2. **Tenga en cuenta el entorno de la zona de trabajo :** no exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos, mojados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada :** el área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las zonas desordenadas y los bancos de trabajo invitan a los accidentes
4. **Protección contra descargas eléctricas :** evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
5. **Mantenga alejadas a otras personas :** No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucrados en el trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo, ESTE especial cuidado con los niños y los animales.
6. **Guarde las herramientas no utilizadas :** las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
7. **No fuerces la herramienta :** una herramienta da mejores resultados de forma más segura a la velocidad y potencia para la que fue diseñada.
8. **Utilice la herramienta correcta :** No fuerce una herramienta o accesorio pequeño para que haga el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para ningún fin para el que no esté diseñada.
9. **Utilice ropa y equipos de protección adecuados :** nunca lleve ropa holgada ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes protectores. Contiene pelo largo. Se recomienda utilizar calzado antideslizante para trabajar al aire libre.
10. **Utilizar equipo de protección:** utilizar gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes protectores (si no hay piezas móviles o giratorias).
11. **Trate las herramientas con cuidado :** mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Examine periódicamente su estado y, si es necesario, encomiende su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
12. **Mantente alerta :** concéntrate en el trabajo. Utilice el buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.

13. **Verifique si hay piezas dañadas** : antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que estén funcionando correctamente y haciendo su trabajo. Verificar la alineación y libertad de operación de las piezas móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
14. **No utilice el cable/cordón en malas condiciones** : nunca tire del cable/cordón para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Examine las extensiones periódicamente y reemplácelas si están dañadas.
15. **Mantenga las herramientas con cuidado** : Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y reemplazar accesorios. Examine los cables de las herramientas con regularidad y haga que los repare, si están dañados, en un centro de servicio autorizado.
16. **No modificar la máquina** : no se debe realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
17. **Confíe la reparación de la herramienta a un especialista** : este dispositivo eléctrico respeta las normas de seguridad previstas. Las reparaciones de aparatos eléctricos realizadas por personas no cualificadas suponen un riesgo de lesiones para el usuario.
18. **Desconectar herramientas** : Desconecte las herramientas de la alimentación cuando no estén en uso, antes de realizarles mantenimiento y cuando reemplacen accesorios, como hojas, brocas y cortadores.
19. **Evite cualquier arranque accidental** : asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al realizar la conexión.
20. **Utilice cables de conexión externos** : Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice únicamente extensiones destinadas al uso en exteriores y que lleven el marcado correspondiente.
21. **Mantente alerta** : observa lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado.
22. **Verifique las piezas dañadas** : antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, se debe examinar cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará su función prevista. Verificar la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas o condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Una protección u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga reemplazar los interruptores defectuosos por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no cambia de encendido a apagado.
23. **Advertencia** : El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
24. **Haga reparar la herramienta por una persona cualificada** : esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.

1.2. instrucciones especiales



ADVERTENCIA !

Respetar el ciclo de funcionamiento de la bomba.

30 minutos consecutivos de funcionamiento deben ir seguidos de **30 minutos de parada** .

Un uso durante más de 30 minutos consecutivos corre el riesgo de provocar un aumento demasiado significativo de la temperatura del motor y, por tanto, dañarlo.

La bomba no debe funcionar en seco durante más de 30 segundos.

1. Realice una inspección periódica de todos los componentes de la estación de servicio.
2. No realice ninguna modificación en la estación.
3. Mantenga el manual de instrucciones cerca de la estación de servicio para poder consultarlo en cualquier momento.
4. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad descritas puede provocar daños a personas y/o bienes.
5. Utilice únicamente piezas y accesorios originales recomendados por su proveedor. Póngase en contacto con el servicio postventa para obtener más detalles.
6. Sólo depósito AD Blue – otros componentes contactar con el Servicio Postventa.
7. NO exponga el tanque a la luz solar directa durante demasiado tiempo, ni durante el transporte en el vehículo ni durante el almacenamiento.
8. NO apilar los depósitos llenos unos encima de otros: deformación del depósito en caso de sobrecarga mecánica o exposición demasiado intensa al calor.
9. NO opere la bomba bajo vacío.
10. NO altere las conexiones de la bomba.
11. NO utilice la bomba en áreas donde puedan estar presentes vapores explosivos o inflamables.
12. NO utilice la bomba con las manos mojadas.
13. NO deje la bomba en contacto con el agua.
14. NO arranque ni pare la bomba conectando o desconectando las abrazaderas de la batería.
15. Utilizar equipos de protección adecuados que cumplan con la normativa vigente para el uso de la estación de transferencia: protección ocular, protección respiratoria, protección de manos, protección del cuerpo (incluidos pies).
16. Desconecte la bomba de la batería cuando no esté en uso.
17. Asegúrese de que la alimentación eléctrica corresponda a las características técnicas de la bomba (12V DC).
18. Mantenga la bomba limpia para un funcionamiento óptimo y seguro.
19. Reemplazar las piezas dañadas. Utilice ÚNICAMENTE piezas recomendadas.
20. Asegure el tanque a puntos resistentes usando correas de trinquete antes de transportarlo dentro o encima de un vehículo.
21. Coloque el tanque sobre una superficie plana antes de llenarlo.
22. ATENCIÓN ! Este tanque SÓLO debe usarse para AD Blue.
23. NO fumar ni exhibir fuego o llamas desnudas.
24. Para máxima seguridad, deje un kit absorbente cerca en caso de derrames accidentales.
25. Para evitar peligros por un uso inadecuado, la estación de servicio sólo debe ser utilizada por personas que hayan leído el manual de usuario, demostrado su capacidad para utilizar la estación y sean responsables de su uso.
26. Es importante comprobar periódicamente que la estación de servicio esté en buen estado de funcionamiento. Este control incluye:
 - Inspección visual de posibles fugas (estanqueidad del tubo flexible de llenado y de los grifos)
 - Comprobación del funcionamiento general del tanque.

1.3. Símbolos de advertencia



Peligro



Peligro de electricidad



Lea el manual de instrucciones



Zapatos de seguridad



Protección para los ojos



protección de mano



Protección respiratoria



traje de trabajo

2. Presentación

2.1. Dominio de aplicación

Esta estación de repostaje, móvil y ligera, se puede utilizar para ADBlue , ideal para el transporte y la distribución con total seguridad a lugares donde se requiere un repostaje rápido.

Para transportar combustibles, los depósitos deben estar homologados según la norma europea ADR relativa al transporte de mercancías peligrosas (o estar acogidos a casos de exención).

Las condiciones de succión pueden influir en el valor de vacío y, por tanto, en el caudal.

Para obtener un rendimiento óptimo, es muy importante reducir al máximo las pérdidas de succión siguiendo los siguientes consejos:

- Acorte la manguera de succión tanto como sea posible.
- Evite el uso de codos o estranguladores en las tuberías.
- Mantenga limpio el filtro del tubo de aspiración.
- Utilice tubería con un diámetro "igual" o "mayor que" indicado (ver Instalación).

2.2. Características técnicas

2.2.1. Tanque

Volumen total	50L
Materia	Polietileno
Soporte de armas	Sí
Peso	10 kilos

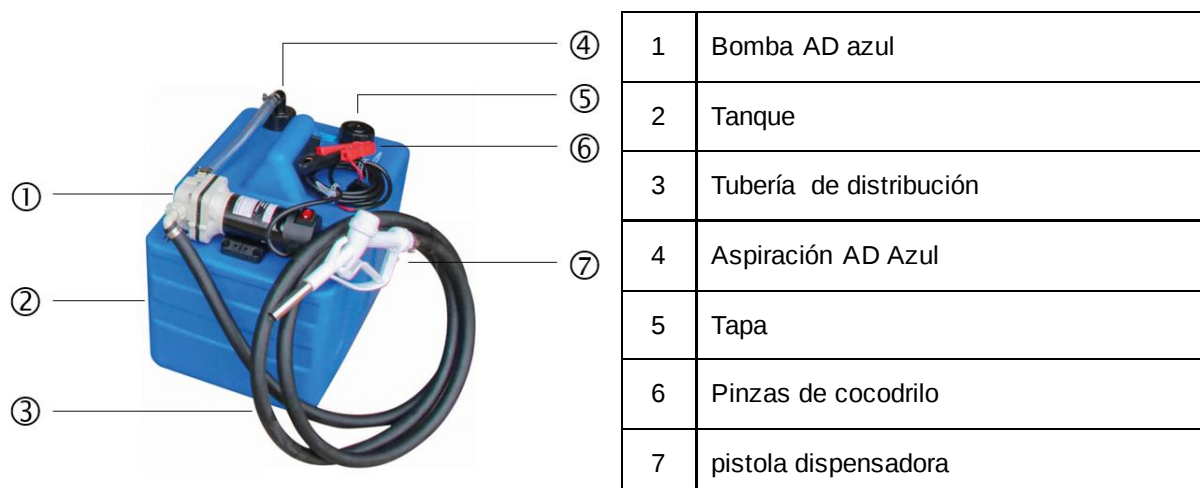
2.2.2. Anuncio bomba azul

Tensión	12 VCC	Velocidad	2850 rpm
Amperaje	10 A	Guarniciones	3/4"
Velocidad	17 l/min	Longitud del cable de alimentación	4,0 m
Potencia	10W	Longitud del tubo de distribución	4,0 m

2.2.3. Pistola dispensadora

Pistola automática con sistema de bloqueo (conexión giratoria).

2.2.4. Visión de conjunto



2.2.5. Condiciones de almacenaje

Temperatura ambiente: -10°C a +40°C (cubra el tanque si se almacena al aire libre, por ejemplo)

Suelo: plano y liso (sin aristas).

3. Manejo

El depósito se puede transportar vacío, utilizando el asa situada en la parte superior del depósito.

4. Puesta en servicio

Lea y comprenda los manuales de instrucciones antes de su uso.

4.1. Limpieza del tanque antes del primer uso.

Retire el tapón de llenado y elimine las impurezas o partículas que puedan estar presentes.

Después de asegurarse de que el interior del tanque no contiene suciedad, llene el tanque con AD Blue.

4.2. Asamblea

La estación de servicio se entrega montada. Composición :

- 1 depósito AD Azul 50 L
- 1 bomba de 12V
- 1 Manguera de distribución (4 m)
- 1 pistola dispensadora

4.3. Llenando el tanque

Limpiar la suciedad presente junto al tapón del depósito, para evitar que entre en el depósito durante el llenado. Utilice un paño limpio y seco para limpiar.

- Desenrosque el tapón de la abertura de llenado.
- Llene el tanque con AD Blue a través de la abertura con una pistola dispensadora de cierre automático.
- Cuando el depósito esté lleno, volver a colocar el tapón: enroscarlo.

Nota: Realizar una primera prueba repostando en circuito cerrado, dirigiendo la pistola hacia la boca de llenado aún abierta. Corrija si es necesario.

Ten cuidado de respetar siempre la entrada y salida que has realizado. Cumplir con las indicaciones "IN" → "FUERA" en la bomba.

Compruebe que la fuente de alimentación cumpla con las instrucciones proporcionadas por el fabricante antes de enchufar la bomba; fuente de alimentación recomendada de 12 V CC.

Las bombas se pueden arrancar desde la batería de un automóvil para transferir AD Blue.

Asegúrese de que la bomba esté funcionando correctamente y que no haya fugas.

Se recomienda el uso de filtros/coladores para no transferir impurezas al AD Blue.

Las bombas no están diseñadas para combustibles distintos a los recomendados (AD Blue). Riesgo de incendio y explosión si se utiliza con otro tipo de líquidos (como gasolina, gas licuado de petróleo, alcohol, etc.).

Antes de encender su bomba, asegúrese de que la manguera y el depósito estén libres de polvo y residuos que puedan dañar su bomba y sus accesorios. Nunca aspire el fondo del tanque si contiene impurezas.

Asegúrese de utilizar equipos de protección adecuados y resistentes a los productos utilizados. Consulte las instrucciones de uso de los fluidos utilizados.

Las protecciones utilizadas deben ser:



Protección para los ojos



protección de mano



Protección respiratoria



traje de trabajo



Zapatos de seguridad

El contacto prolongado con el producto puede causar irritación de la piel, SIEMPRE use guantes protectores mientras usa el producto.

Para evitar descargas eléctricas, todos los sistemas de bomba están equipados con su propio sistema de conexión a tierra, incluido el tanque y todos los accesorios.

Las bombas no deben utilizarse para suministrar combustible de aviación a los aviones.

Utilice SIEMPRE el voltaje correcto para conectar la bomba.

Utilice bombas sólo con fluidos autorizados. El uso de líquidos no autorizados dañará su bomba. La garantía queda anulada si se utiliza un fluido no autorizado.

NO utilice la bomba en seco ya que esto podría dañarla.

4.4. Repostaje

Utilice equipos de protección personal adecuados al entorno y al producto manipulado.

- Conecte la bomba a una fuente de voltaje adecuada, respetando las conexiones:

- ❖ **Rojo** = Polo positivo (+) (primero)
- ❖ **Negro** = Polo negativo (-)

Para repostar, retire la pistola de su soporte e introdúzcala en el depósito/depósito a llenar.

- Active la palanca de la pistola dispensadora para comenzar a fluir AD Blue.

La ventilación del depósito se realiza automáticamente a través de la válvula situada en la tapa.

Importante - Esté muy atento durante la operación de repostaje por cualquier cambio en el entorno de trabajo:

- Cuando se complete el reabastecimiento de combustible, suelte la palanca de la pistola y permita que las últimas gotas de AD Blue caigan en el tanque.
- detener la bomba
- Retire los cables de alimentación de la bomba, quitando primero el cable negro . Guárdelos en los lugares previstos a tal efecto en el depósito.
- Devolver la manguera y la pistola dosificadora a los lugares previstos para ello.

IMPORTANTE ! Es imprescindible utilizar una pistola pulverizadora automática para evitar desbordes.

Vuelva a colocar la tapa enroscándola en el sentido de las agujas del reloj.

5. Mantenimiento – Mantenimiento

Verifique el embalaje y su contenido al recibirlo.

Guarde su bomba en un lugar seco y alejado del calor.

Utilice equipos de protección personal adecuados al entorno y al producto manipulado.

Es importante comprobar periódicamente que la estación de servicio esté en buen estado de funcionamiento.

Este control incluye en particular:

- Inspección visual de posibles fugas (estanqueidad del tubo flexible de llenado y de los grifos)
- Control de funcionamiento
- Presencia y legibilidad de todas las señales de advertencia, obligación y prohibición en la instalación.

Limpie periódicamente el exterior de la estación dispensadora, especialmente los lugares cercanos al tapón de llenado y a la pistola para evitar la presencia de polvo.

NO utilice limpiadores abrasivos o a base de solventes.

Realizar periódicamente una inspección visual de la estación de distribución para detectar posibles deterioros: presencia de grietas, fugas, agujeros en el tanque, en la tubería de distribución: porosidad de la tubería de distribución – fuga en las conexiones – fuga en la pistola dosificadora.

Limpie periódicamente el filtro instalado en el tubo de aspiración del depósito.

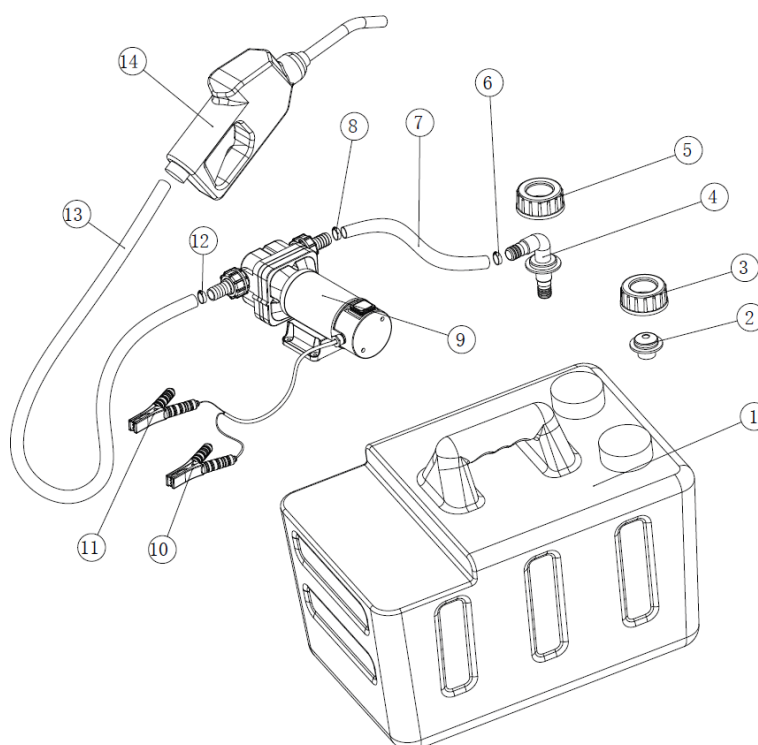
Para acceder al filtro, saque el tubo de succión. Proceda a limpiar el colador, reinstálelo en el tubo de succión. Vuelva a colocar la tubería en el tanque.

6. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
El motor no enciende	Sin corriente eléctrica	Comprobar conexiones eléctricas y sistemas de seguridad.
	El mecanismo está bloqueado.	Compruebe los componentes giratorios en busca de daños o atascos.
	Mal funcionamiento del motor	Póngase en contacto con un reparador cualificado
El motor funciona lentamente al arrancar.	Poder demasiado débil	Adaptar la fuente de alimentación
Flujo bajo o nulo	Nivel bajo del tanque	Llenar el tanque
	La válvula está bloqueada	Limpiar y/o reemplazar la válvula.
	El filtro está obstruido.	Limpiar el filtro
	Baja succión	Bajar la bomba respetando el nivel del depósito o aumentar el apartado de productividad
	Pérdidas importantes de presión en el by-pass (trabajando con el by-pass abierto)	Utilice tuberías más cortas o de mayor diámetro.
	El bypass está bloqueado	Desmontar la válvula, limpiarla y/o sustituirla.
	El aire entra en la bomba o en la manguera de succión.	Comprobar conexiones Comprobar el estado del tubo de aspiración.
	Aplastamiento del tubo de aspiración.	Utilice una manguera adecuada para la presión de succión.
	Velocidad de rotación lenta	Comprobar y adaptar la fuente de alimentación.
	La manguera de succión se encuentra en el fondo del tanque.	Adaptar la longitud del tubo.
Bomba anormalmente ruidosa	Funcionamiento irregular del by-pass	Purgar el aire del sistema.
	Presencia de aire en líquidos.	Verifique las conexiones de succión.
Fugas del cuerpo de la bomba	Sello dañado	Verifique y reemplace la junta
La bomba no ceba	El circuito de aspiración está bloqueado.	desbloquear el circuito de aspiración
	Mal funcionamiento de la válvula ubicada en el circuito de succión.	Reemplace la válvula
	Las cámaras de succión están secas.	Cebe la bomba inyectando un líquido en la salida.
	Las cámaras de la bomba están sucias u obstruidas	Desatascar y limpiar

**Si los problemas persisten contactar con el servicio postventa.*

7. Vista explosionada: lista de piezas



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Tanque azul AD	8	Abrazadera
2	Tapa de ventilación	9	Bomba AD azul
3	Tapa	10	Pinza de cocodrilo (+)
4	Conexión de succión	11	Pinza (-)
5	tapa de succión	12	Abrazadera
6	Abrazadera	13	Tubería de distribución
7	Tubo	14	pistola dispensadora

8. Garantía y conformidad del producto.

La garantía no podrá concederse en los casos siguientes:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier Solicitud de garantía .

Protección del medioambiente :



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

DE

Diese Tankstelle besteht aus mehreren Elementen. Um Gefahren für Menschen, Tiere und Gegenstände zu vermeiden, lesen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch diese Bedienungsanleitung, insbesondere alle Sicherheitshinweise.

Die Tankstelle darf nur in einwandfreiem Zustand und in der vom Hersteller gelieferten Ausführung verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht gestattet, Veränderungen an der Tankstelle vorzunehmen (mit Ausnahme des Einbaus von speziell vom Hersteller bereitgestelltem Zubehör).

1. Sicherheitshinweise

WARNUNG ! Befolgen Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen von Personen zu verringern, einschließlich der folgenden.

Lesen Sie alle diese Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachschlagen auf.

1.1. Allgemeine Anweisungen

1. **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Verwendung darf keine Gefahr von Explosionen oder korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
2. **Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs :** Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Werkzeug nicht in feuchter, nasser Umgebung oder an Orten, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Benutzen Sie Werkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Sorgen Sie für einen sauberen und ordentlichen Arbeitsbereich :** Der Arbeitsbereich muss vom Arbeitsplatz aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke laden zu Unfällen ein.
4. **Schutz vor elektrischem Schlag :** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen (z. B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke).
5. **Halten Sie andere Personen fern :** Erlauben Sie Personen, insbesondere Kindern, die nicht an der laufenden Arbeit beteiligt sind, nicht, das Werkzeug oder die Verlängerung zu berühren, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders wachsam gegenüber Kindern und Tieren.
6. **Bewahren Sie unbenutzte Werkzeuge auf :** Unbenutzte Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
7. **Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein :** Ein Werkzeug liefert bei der Geschwindigkeit und Leistung, für die es entwickelt wurde, auf sicherere Weise bessere Ergebnisse.
8. **Verwenden Sie das richtige Werkzeug :** Zwingen Sie ein kleines Werkzeug oder Zubehör nicht dazu, die Arbeit eines größeren Werkzeugs oder Zubehörs zu übernehmen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
9. **Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung :** Tragen Sie niemals lockere Kleidung oder Schmuck, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Langes Haar enthalten. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von rutschfestem Schuhwerk empfohlen.
10. **Schutzausrüstung verwenden:** Schutzbrille, Normal- oder Staubmaske verwenden , wenn bei den Arbeiten Staub entsteht, Schutzhandschuhe (sofern keine beweglichen oder rotierenden Teile vorhanden sind).
11. **Behandeln Sie Werkzeuge sorgfältig :** Halten Sie die Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör. Überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand und überlassen Sie die Reparatur bei Bedarf einer zugelassenen Wartungswerkstatt.
12. **Bleiben Sie wachsam :** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Verwenden Sie ein gutes Urteilsvermögen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

13. **Auf beschädigte Teile prüfen** : Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Leichtgängigkeit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
14. **Benutzen Sie das Kabel/Kabel nicht unter schlechten Bedingungen** : Ziehen Sie niemals am Kabel/Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie die Verlängerungen regelmäßig und ersetzen Sie sie bei Beschädigung
15. **Pflegen Sie die Werkzeuge sorgfältig** : Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Ersetzen von Zubehör. Überprüfen Sie die Werkzeugkabel/Kabel regelmäßig und lassen Sie sie bei Beschädigung von einem autorisierten Servicecenter reparieren
16. **Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor** : Es dürfen keine Veränderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann zu Verletzungen führen.
17. **Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs einem Fachmann** : Dieses Elektrogerät entspricht den angegebenen Sicherheitsvorschriften. Bei Reparaturen an Elektrogeräten durch unqualifizierte Personen besteht Verletzungsgefahr für den Benutzer.
18. **Trennen Sie die Werkzeuge** : Trennen Sie die Werkzeuge von der Stromversorgung, wenn sie nicht verwendet werden, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen und wenn Sie Zubehör wie Klingen, Bohrer und Fräser austauschen.
19. **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten** : Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter beim Anschließen in der Position „Aus“ befindet.
20. **Externe Anschlusskabel verwenden** : Beim Einsatz des Geräts im Freien nur Verlängerungen verwenden, die für den Außenbereich vorgesehen sind und die entsprechende Kennzeichnung tragen.
21. **Bleiben Sie wachsam** : Achten Sie darauf, was Sie tun, nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
22. **Überprüfen Sie beschädigte Teile** : Bevor Sie das Werkzeug für einen anderen Zweck verwenden, sollten Sie es sorgfältig untersuchen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung oder Verriegelung beweglicher Teile sowie das Fehlen gebrochener Teile oder Befestigungszustände und andere Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sollte von einem autorisierten Servicecenter ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist. Lassen Sie defekte Schalter von einem autorisierten Servicecenter austauschen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht von Ein auf Aus wechselt.
23. **Warnung** : Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.
24. **Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Person reparieren** : Dieses Elektrowerkzeug entspricht den entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

1.2. spezielle Anweisungen



WARNUNG !

Beachten Sie den Betriebszyklus der Pumpe

Auf 30 aufeinanderfolgende Betriebsminuten müssen 30 Minuten Stillstand folgen .

Bei einer Verwendung von mehr als 30 Minuten hintereinander besteht die Gefahr, dass die Motortemperatur zu stark ansteigt und der Motor dadurch beschädigt wird.

Die Pumpe sollte nicht länger als 30 Sekunden trocken laufen.

1. Führen Sie eine regelmäßige Inspektion aller Tankstellenkomponenten durch.
2. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Station vor.
3. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in der Nähe der Tankstelle auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
4. Die Nichtbeachtung der beschriebenen Sicherheitshinweise kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.
5. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör, die von Ihrem Lieferanten empfohlen werden. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
6. Nur AD Blue-Tank – für andere Komponenten wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
7. Setzen Sie den Tank weder beim Transport im Fahrzeug noch bei der Lagerung zu lange der direkten Sonneneinstrahlung aus.
8. Befüllte Tanks NICHT übereinander stapeln: Verformung des Tanks bei mechanischer Überlastung oder zu starker Hitzeeinwirkung.
9. Betreiben Sie die Pumpe NICHT unter Vakuum.
10. Manipulieren Sie NICHT die Pumpenanschlüsse.
11. Benutzen Sie die Pumpe NICHT in Bereichen, in denen explosive oder brennbare Dämpfe vorhanden sein können.
12. Benutzen Sie die Pumpe NICHT mit nassen Händen.
13. Lassen Sie die Pumpe NICHT mit Wasser in Kontakt kommen.
14. Starten oder stoppen Sie die Pumpe NICHT durch Anschließen oder Abklemmen der Batterieklemmen.
15. Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung, die den aktuellen Vorschriften für die Nutzung der Übergabestation entspricht: Augenschutz, Atemschutz, Handschutz, Körperschutz (einschließlich Füße).
16. Trennen Sie die Pumpe von der Batterie, wenn Sie sie nicht verwenden.
17. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den technischen Eigenschaften der Pumpe entspricht (12 V DC).
18. Halten Sie die Pumpe sauber, um einen optimalen und sicheren Betrieb zu gewährleisten.
19. Beschädigte Teile ersetzen. Verwenden Sie NUR empfohlene Teile.
20. Befestigen Sie den Tank mit Ratschengurten an stabilen Punkten, bevor Sie ihn in oder auf einem Fahrzeug transportieren.
21. Stellen Sie den Tank vor dem Befüllen auf eine ebene Fläche.
22. AUFMERKSAMKEIT ! Dieser Tank sollte NUR für AD Blue verwendet werden.
23. Rauchen, Feuer oder offene Flammen sind verboten.
24. Für maximale Sicherheit sollten Sie ein saugfähiges Set in der Nähe aufbewahren, um versehentliches Verschütten zu verhindern.
25. Um Gefahren durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, darf die Tankstelle nur von Personen benutzt werden, die die Bedienungsanleitung gelesen haben, ihre Fähigkeit zur Nutzung der Tankstelle nachgewiesen haben und für deren Nutzung verantwortlich sind.
26. Es ist wichtig, regelmäßig zu überprüfen, ob die Tankstelle in gutem Zustand ist. Diese Kontrolle umfasst:
 - Sichtprüfung auf mögliche Undichtigkeiten (Dichtheit des flexiblen Füllrohrs und der Hähne)
 - Überprüfung der allgemeinen Funktion des Tanks

1.3. Warnsymbole



Gefahr

Elektrische
GefahrLesen Sie die
Bedienungsanleitung

Sicherheitsschuhe



Augenschutz



Handschutz



Atemschutz



Arbeitsoutfit

2. Präsentation

2.1. Anwendungsbereich

Diese mobile und leichte Tankstelle kann für ADblue verwendet werden und ist ideal für den Transport und die Verteilung in absoluter Sicherheit an Orte, an denen schnell getankt werden muss.

Für den Transport von Kraftstoffen müssen die Tanks nach der europäischen ADR-Norm für die Beförderung gefährlicher Güter zugelassen sein (oder Ausnahmefälle unterliegen).

Die Saugbedingungen können den Vakuumwert und damit die Durchflussrate beeinflussen.

Um eine optimale Leistung zu erzielen, ist es sehr wichtig, die Saugverluste so weit wie möglich zu reduzieren, indem Sie die folgenden Ratschläge befolgen:

- Kürzen Sie den Saugschlauch so weit wie möglich
- Vermeiden Sie die Verwendung von Rohrbögen oder Drosseln an Rohren
- Halten Sie das Sieb am Saugrohr sauber
- Verwenden Sie ein Rohr mit einem Durchmesser „gleich“ oder „größer als“ angegeben (siehe Installation).

2.2. Technische Eigenschaften

2.2.1. Panzer

Volle Lautstärke	50L
Gegenstand	Polyethylen
Waffenunterstützung	Ja
Gewicht	10kg

2.2.2. Ad Blue Pump

Spannung	12 VDC	Geschwindigkeit	2850 U/min
Stromstärke	10 A	Beschläge	3/4"
Geschwindigkeit	17 l/min	Länge des Stromkabels	4,0 m
Leistung	10W	Länge des Verteilerrohrs	4,0 m

2.2.3. Spenderpistole

Automatikpistole mit Verriegelungssystem (drehbare Verbindung).

2.2.4. Gesamtansicht



1	AD Blaue Pumpe
2	Panzer
3	Verteilerrohr
4	Aspiration AD Blau
5	Einfüllverschluss
6	Krokodilklemmen
7	Dosierpistole

2.2.5. Lagerbedingungen

Umgebungstemperatur: -10°C-bis +40°C (z. B. bei Lagerung im Freien den Tank abdecken)

Boden: flach und glatt (ohne raue Kanten).

3. Handhabung

Der Tank kann leer transportiert werden, indem der Griff am oberen Teil des Tanks verwendet wird.

4. Inbetriebnahme

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitungen vor der Verwendung.

4.1. Reinigen Sie den Tank vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie den Einfülldeckel und entfernen Sie eventuell vorhandene Verunreinigungen oder Partikel.

Nachdem Sie sichergestellt haben, dass das Innere des Tanks keinen Schmutz enthält, füllen Sie den Tank mit AD Blue.

4.2. Montage

Die Tankstelle wird montiert geliefert. Komposition :

- 1 AD Blue Tank 50 L
- 1 12V-Pumpe
- 1 Verteilerschlauch (4 m)
- 1 Dosierpistole

4.3. Den Tank füllen

Reinigen Sie den Schmutz neben dem Tankdeckel, um zu verhindern, dass dieser beim Befüllen in den Tank gelangt. Verwenden Sie zum Abwischen ein sauberes, trockenes Tuch.

- Schrauben Sie den Deckel von der Einfüllöffnung ab.

- Füllen Sie den Tank mit AD Blue durch die Öffnung mit einer selbstschließenden Dosierpistole.
- Wenn der Tank voll ist, setzen Sie den Deckel wieder auf. Schrauben Sie ihn fest.

Hinweis: Führen Sie einen ersten Test durch, indem Sie im geschlossenen Kreislauf tanken und dabei die Pistole in die noch offene Einfüllöffnung richten. Bei Bedarf korrigieren.

Achten Sie stets darauf, den Ein- und Ausgang, den Sie genommen haben, zu respektieren. Beachten Sie die „IN“-Hinweise → „OUT“ an der Pumpe.

Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung den Anweisungen des Herstellers entspricht, bevor Sie Ihre Pumpe anschließen – empfohlene Stromversorgung 12 V DC.

Zur Förderung von AD Blue können die Pumpen über eine Autobatterie gestartet werden.

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe ordnungsgemäß funktioniert und keine Lecks vorhanden sind.

Der Einsatz von Filtern/Sieben wird empfohlen, um keine Verunreinigungen in das AD Blue zu übertragen.

Die Pumpen sind nicht für andere als die empfohlenen Kraftstoffe (AD Blue) ausgelegt. Bei Verwendung mit anderen Arten von Flüssigkeiten (wie Benzin, Flüssiggas, Alkohol usw.) besteht Brand- und Explosionsgefahr.

Stellen Sie vor dem Starten Ihrer Pumpe sicher, dass Schlauch und Behälter frei von Staub und Rückständen sind, die Ihre Pumpe und ihr Zubehör beschädigen könnten. Saugen Sie niemals den Boden des Tanks ab, wenn dieser Verunreinigungen enthält.

Achten Sie darauf, Schutzausrüstung zu tragen, die für die verwendeten Produkte geeignet und beständig ist. Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen der verwendeten Flüssigkeiten.

Die verwendeten Schutzmaßnahmen müssen sein:



Augenschutz



Handschutz



Atemschutz



Arbeitsoutfit



Sicherheitsschuhe

Längerer Kontakt mit dem Produkt kann zu Hautreizungen führen. Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts IMMER Schutzhandschuhe.

Um Stromschläge zu vermeiden, sind alle Pumpensysteme, einschließlich des Tanks und aller Zubehörteile, mit einem eigenen Erdungssystem ausgestattet.

Die Pumpen dürfen nicht zur Versorgung von Flugzeugen mit Flugbenzin verwendet werden.

Verwenden Sie zum Anschließen der Pumpe IMMER die richtige Spannung.

Verwenden Sie Pumpen nur mit zugelassenen Flüssigkeiten. Die Verwendung nicht zugelassener Flüssigkeiten führt zu Schäden an Ihrer Pumpe. Die Garantie erlischt, wenn eine nicht zugelassene Flüssigkeit verwendet wird.

Benutzen Sie die Pumpe NICHT trocken, da sie dadurch beschädigt werden könnte.

4.4. Tanken

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, die der Umgebung und dem gehandhabten Produkt entspricht.

- Schließen Sie die Pumpe an eine geeignete Spannungsquelle an und beachten Sie dabei die Anschlüsse:

- ❖ **Rot** = Pluspol (+) (erster)
- ❖ **Schwarz** = Minuspol (-)

Zum Tanken nehmen Sie die Pistole aus der Halterung und stecken sie in den zu befüllenden Tank/Tank.

- Betätigen Sie den Hebel der Dosierpistole, um den Fluss von AD Blue zu starten.

Die Belüftung des Tanks erfolgt automatisch über das Ventil am Deckel.

Wichtig – Seien Sie während des Tankvorgangs äußerst wachsam und achten Sie auf Veränderungen in der Arbeitsumgebung:

- Wenn der Tankvorgang abgeschlossen ist, lassen Sie den Pistolenhebel los und lassen Sie die letzten Tropfen AD Blue in den Tank fallen.
- Stoppen Sie die Pumpe
- Entfernen Sie die Stromversorgungskabel von der Pumpe, indem Sie zuerst das schwarze Kabel entfernen. Bewahren Sie diese an den dafür vorgesehenen Stellen am Tank auf.
- Bringen Sie den Schlauch und die Dosierpistole wieder an die dafür vorgesehenen Stellen zurück.

WICHTIG ! Es ist unbedingt erforderlich, eine automatische Spritzpistole zu verwenden, um ein Überlaufen zu vermeiden.

Setzen Sie die Kappe wieder auf, indem Sie sie im Uhrzeigersinn aufschrauben.

5. Wartungsarbeiten Wartungsarbeiten

Überprüfen Sie nach Erhalt die Verpackung und deren Inhalt.

Bewahren Sie Ihre Pumpe an einem trockenen und vor Hitze geschützten Ort auf.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, die der Umgebung und dem gehandhabten Produkt entspricht.

Es ist wichtig, regelmäßig zu überprüfen, ob die Tankstelle in gutem Zustand ist.

Diese Kontrolle umfasst insbesondere:

- Sichtprüfung auf mögliche Undichtigkeiten (Dichtheit des flexiblen Füllrohrs und der Hähne)
- Funktionsprüfung
- Vorhandensein und Lesbarkeit aller Warn-, Gebots- und Verbotsschilder an der Anlage

Reinigen Sie regelmäßig das Äußere der Dosierstation, insbesondere die Stellen in der Nähe des Fülldeckels und der Pistole, um Staubansammlungen zu vermeiden.

Verwenden Sie KEINE Scheuermittel oder lösungsmittelhaltigen Reiniger.

Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung der Verteilerstation durch, um mögliche Beschädigungen festzustellen: Vorhandensein von Rissen, Undichtigkeiten, Löchern im Tank, im Verteilerrohr: Porosität des Verteilerrohrs – Undichtigkeit an den Anschlüssen – Undichtigkeit an der Dosierpistole.

Reinigen Sie regelmäßig das am Saugrohr im Tank installierte Sieb.

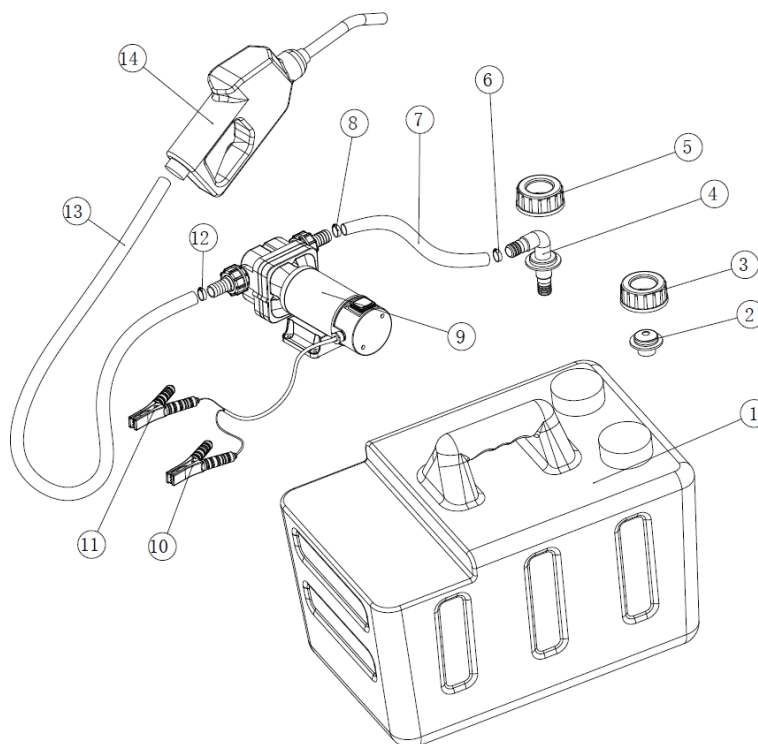
Um Zugang zum Sieb zu erhalten, nehmen Sie das Saugrohr heraus. Reinigen Sie das Sieb und installieren Sie es wieder am Saugrohr. Positionieren Sie das Rohr im Tank neu.

6. Probleme – Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Motor startet nicht	Kein elektrischer Strom	Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und Sicherheitssysteme
	Der Mechanismus ist blockiert	Rotierende Bauteile auf Beschädigung oder Blockierung prüfen
	Motorstörung	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Reparaturbetrieb
Der Motor läuft beim Starten langsam	Leistung zu schwach	Passen Sie die Stromversorgung an
Geringer oder kein Durchfluss	Niedriger Tankfüllstand	Fülle den Tank
	Das Ventil ist blockiert	Reinigen und/oder ersetzen Sie das Ventil
	Der Filter ist verstopft	Reinigen Sie den Filter
	Geringe Saugkraft	Senken Sie die Pumpe unter Berücksichtigung des Tankfüllstands oder erhöhen Sie den Produktivitätsbereich
	Erhebliche Druckverluste im Bypass (Arbeiten mit geöffnetem Bypass)	Verwenden Sie kürzere Rohre oder mit größeren Durchmessern.
	Der Bypass ist blockiert	Zerlegen Sie das Ventil, reinigen Sie es und/oder ersetzen Sie es.
	Luft dringt in die Pumpe oder den Saugschlauch ein	Anschlüsse prüfen Überprüfen Sie den Zustand des Saugrohrs
	Quetschung des Saugrohrs	Verwenden Sie einen für den Saugdruck geeigneten Schlauch
	Langsame Rotationsgeschwindigkeit	Überprüfen Sie die Stromversorgung und passen Sie sie an.
	Der Saugschlauch sitzt am Boden des Tanks	Passen Sie die Länge des Rohrs an
Pumpe ungewöhnlich laut	Unregelmäßiger Betrieb des Bypasses	Entlüften Sie das System
	Vorhandensein von Luft in Flüssigkeiten	Sie die Sauganschlüsse
Undichtigkeiten am Pumpenkörper	Beschädigtes Siegel	Überprüfen Sie die Dichtung und ersetzen Sie sie
Pumpe saugt nicht an	Der Saugkreislauf ist blockiert	Den Saugkreislauf entsperren
	Fehlfunktion des Ventils im Saugkreislauf	Tauschen Sie das Ventil aus
	Saugkammern sind trocken	Entlüften Sie die Pumpe, indem Sie eine Flüssigkeit in den Auslass einspritzen
	Pumpenkammern sind verschmutzt oder verstopft	Verstopfungen beseitigen und reinigen

**Wenn die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.*

7. Explosionszeichnung – Teileliste



NEIN.	Beschreibung	NEIN.	Beschreibung
1	AD Blauer Panzer	8	Schlauchklemme
2	Belüftungskappe	9	AD Blaue Pumpe
3	Einfüllverschluss	10	Krokodilklemme (+)
4	Sauganschluss	11	Krokodilklemme (-)
5	Saugnapf	12	Schlauchklemme
6	Schlauchklemme	13	Verteilerrohr
7	Rohr	14	Dosierpistole

8. Garantie und Produktkonformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden:

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehörteilen, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich. Weitere Informationen finden Sie in unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen Garantieantrag.

Umweltschutz :



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien. Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermisch werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

IT

Questa stazione di rifornimento è composta da diversi elementi. Per evitare qualsiasi rischio per persone, animali e cose, prima del primo utilizzo leggere questo manuale utente, in particolare tutte le istruzioni di sicurezza.

La stazione di rifornimento deve essere utilizzata solo in perfetto stato e nella versione fornita dal costruttore. Per motivi di sicurezza non è autorizzato ad effettuare alcuna trasformazione della stazione di rifornimento (a parte il montaggio di accessori appositamente previsti dal costruttore).

1. Istruzioni di sicurezza

AVVERTIMENTO ! Quando si utilizzano utensili elettrici, seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, comprese le seguenti.

Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e salvare queste informazioni per riferimento futuro.

1.1. Istruzioni generali

1. **Utilizzo in ambiente sicuro:** durante l'utilizzo non devono esserci rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
2. **Tenere conto dell'ambiente dell'area di lavoro :** non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in ambienti umidi, bagnati o dove esiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare gli strumenti in presenza di liquidi o gas infiammabili.
3. **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata :** l'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Aree disordinate e banchi di lavoro favoriscono gli incidenti
4. **Protezione contro le scosse elettriche :** evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra (ad esempio tubi, radiatori, stufe, frigoriferi).
5. **Tenere lontane le altre persone :** Non permettere alle persone, soprattutto bambini, non coinvolte nel lavoro in corso, di toccare l'utensile o la prolunga e tenerle lontane dall'area di lavoro, PRESTARE particolare attenzione ai bambini e agli animali.
6. **Conservare gli strumenti non utilizzati :** gli strumenti non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
7. **Non forzare l'utensile :** un utensile dà risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
8. **Utilizzare lo strumento corretto :** non forzare uno strumento o un accessorio piccolo a svolgere il lavoro di uno più grande. Non utilizzare lo strumento per scopi per i quali non è stato progettato.
9. **Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati :** non indossare mai abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Si consiglia di indossare scarpe antiscivolo per i lavori all'aperto.
10. **Utilizzare dispositivi di protezione:** utilizzare occhiali di sicurezza, maschera normale o antipolvere se le operazioni lavorative generano polvere, guanti protettivi (se non sono presenti parti in movimento o rotanti).
11. **Trattare gli strumenti con cura :** mantenere gli strumenti puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare periodicamente il loro stato e, se necessario, affidarne la riparazione ad un centro di manutenzione autorizzato.
12. **Stai attento :** concentrati sul lavoro. Usa il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando si è stanchi.
13. **Verificare la presenza di parti danneggiate :** prima di utilizzare l'utensile, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano il

loro lavoro. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare negativamente il funzionamento. Qualsiasi parte in cattive condizioni deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato se non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni.

14. **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni** : non stratonare mai il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi. Esaminare regolarmente le estensioni e sostituirle se danneggiate
15. **Mantenere attentamente gli strumenti** : mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e farli riparare, se danneggiati, da un centro di assistenza autorizzato
16. **Non modificare la macchina** : non deve essere effettuata alcuna modifica e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può provocare lesioni personali.
17. **Affidare la riparazione dell'utensile ad uno specialista** : questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza previste. Le riparazioni degli apparecchi elettrici effettuate da persone non qualificate comportano il rischio di lesioni per l'utente.
18. **Scollegare gli strumenti** : scollegare gli strumenti dall'alimentazione quando non sono in uso, prima della manutenzione e quando si sostituiscono accessori, come lame, punte da trapano e frese.
19. **Evitare avviamenti accidentali** : assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" durante il collegamento.
20. **Utilizzare cavi di collegamento esterni** : Quando si utilizza l'utensile all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno e munite della corrispondente marcatura.
21. **Stai attento** : fai attenzione a cosa stai facendo, usa il buon senso e non utilizzare lo strumento quando sei stanco.
22. **Controllare le parti danneggiate** : prima di utilizzare lo strumento per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista. Controllare l'allineamento o il bloccaggio delle parti mobili, nonché l'assenza di parti rotte o eventuali condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influenzare il funzionamento dell'utensile. Una protezione o altra parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non passa da acceso a spento.
23. **Avvertenza** : l'uso di qualsiasi accessorio o accessorio diverso da quello consigliato in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.
24. **Far riparare l'utensile da una persona qualificata** : questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, ciò potrebbe esporre l'utente a un pericolo significativo.

1.2. istruzioni speciali



AVVERTIMENTO !

Rispettare il ciclo di funzionamento della pompa

30 minuti consecutivi di funzionamento devono essere seguiti da **30 minuti di sosta** .

Un utilizzo superiore a 30 minuti consecutivi rischia di provocare un aumento eccessivo della temperatura del motore e quindi di danneggiarlo.

La pompa non deve funzionare a secco per più di 30 secondi.

1. Eseguire un'ispezione regolare di tutti i componenti della stazione di rifornimento.

2. Non apportare alcuna modifica alla stazione.
3. Conservare il manuale di istruzioni vicino alla stazione di rifornimento per poterlo consultare in qualsiasi momento.
4. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza descritte può causare danni a persone e/o cose.
5. Utilizzare solo parti e accessori originali consigliati dal fornitore. Contattare il servizio post-vendita per maggiori dettagli.
6. Solo serbatoio AD Blue – per gli altri componenti contattare il Servizio Post Vendita.
7. NON esporre il serbatoio alla luce solare diretta per troppo tempo, né durante il trasporto sul veicolo né durante il rimessaggio.
8. NON impilare i serbatoi pieni uno sopra l'altro: deformazione del serbatoio in caso di sovraccarico meccanico o esposizione troppo intensa al calore.
9. NON utilizzare la pompa sotto vuoto.
10. NON manomettere i collegamenti della pompa.
11. NON utilizzare la pompa in aree in cui potrebbero essere presenti vapori esplosivi o infiammabili.
12. NON utilizzare la pompa con le mani bagnate.
13. NON lasciare la pompa a contatto con l'acqua.
14. NON avviare o arrestare la pompa collegando o scollegando i morsetti della batteria.
15. Utilizzare dispositivi di protezione adeguati e conformi alle normative vigenti per l'utilizzo della stazione di trasferimento: protezione degli occhi, protezione delle vie respiratorie, protezione delle mani, protezione del corpo (compresi i piedi).
16. Scollegare la pompa dalla batteria quando non viene utilizzata.
17. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica corrisponda alle caratteristiche tecniche della pompa (12V DC).
18. Mantenere la pompa pulita per un funzionamento ottimale e sicuro.
19. Sostituire le parti danneggiate. Utilizzare SOLO le parti consigliate.
20. Fissare il serbatoio a punti robusti utilizzando cinghie a cricchetto prima di trasportarlo dentro o su un veicolo.
21. Posizionare il serbatoio su una superficie piana prima di riempirlo.
22. ATTENZIONE! Questo serbatoio deve essere utilizzato SOLO per AD Blue.
23. È VIETATO fumare o esporre fuoco o fiamme libere.
24. Per la massima sicurezza, lasciare nelle vicinanze un kit assorbente per eventuali fuoriuscite accidentali.
25. Per evitare pericoli dovuti ad un uso improprio, la stazione di rifornimento deve essere utilizzata solo da persone che abbiano letto il manuale d'uso, dimostrato la propria capacità nell'uso della stazione e siano responsabili del suo utilizzo.
26. È importante verificare regolarmente che la stazione di rifornimento sia in buone condizioni. Questo controllo include:
 - Controllo visivo di eventuali perdite (tenuta del tubo flessibile di riempimento e dei rubinetti)
 - Controllo del funzionamento generale del serbatoio

1.3. Simboli di avvertimento



2. Presentazione

2.1. Dominio dell'applicazione

Questa stazione di rifornimento, mobile e leggera, può essere utilizzata per Adblue , ideale per il trasporto e la distribuzione in tutta sicurezza nei luoghi dove è richiesto un rifornimento rapido.

Per trasportare carburanti, i serbatoi devono essere omologati secondo la normativa europea ADR relativa al trasporto di merci pericolose (o essere coperti da casi di esenzione).

Le condizioni di aspirazione possono influenzare il valore del vuoto e quindi influenzare la portata.

Per ottenere prestazioni ottimali è molto importante ridurre il più possibile le perdite di aspirazione seguendo i seguenti consigli:

- Accorciare il più possibile il tubo di aspirazione
- Evitare l'uso di gomiti o strozzatori sui tubi
- Mantenere pulito il filtro sul tubo di aspirazione
- Utilizzare un tubo con diametro "uguale" o "maggiore" indicato (vedi Installazione).

2.2. Caratteristiche tecniche

2.2.1. Cisterna

Volume totale	50 litri
Questione	Polietilene
Supporto per armi	Sì
Peso	10kg

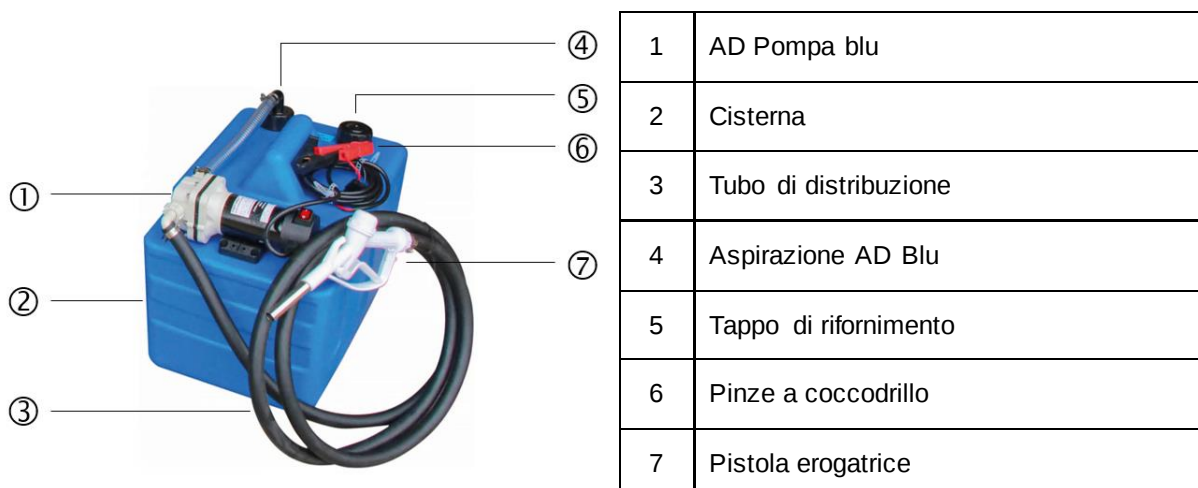
2.2.2. Pompa blu pubblicitaria

Tensione	12 V CC	Velocità	2850 giri al minuto
Amperaggio	10A	Raccordi	3/4"
debito	17 l/min	Lunghezza del cavo di alimentazione	4,0 m
Potere	10W	Lunghezza del tubo di distribuzione	4,0 m

2.2.3. Pistola erogatrice

Pistola automatica con sistema di bloccaggio (attacco rotante).

2.2.4. Vista generale



2.2.5. Condizioni di archiviazione

Temperatura ambiente: da -10°C a +40°C (coprire il serbatoio se ad esempio conservato all'aperto)

Terreno: pianeggiante e liscio (senza spigoli).

3. Gestione

Il serbatoio può essere trasportato vuoto, utilizzando la maniglia posta sulla parte superiore del serbatoio.

4. La messa in produzione

Leggere e comprendere i manuali di istruzioni prima dell'uso.

4.1. Pulizia del serbatoio prima del primo utilizzo

Rimuovere il tappo del serbatoio e rimuovere eventuali impurità o particelle eventualmente presenti.

Dopo aver verificato che l'interno del serbatoio non contenga sporco, riempire il serbatoio con AD Blue.

4.2. Assemblea

La stazione di rifornimento viene consegnata assemblata. Composizione:

- 1 AD Blu serbatoio 50 L
- 1 pompa da 12V
- 1 Tubo di distribuzione (4 m)
- 1 pistola erogatrice

4.3. Riempimento del serbatoio

Pulire lo sporco presente in prossimità del tappo del serbatoio, per evitare che entri nel serbatoio durante il riempimento. Utilizzare un panno pulito e asciutto per pulire.

- Svitare il tappo dall'apertura di riempimento.
- Riempire il serbatoio con AD Blue attraverso l'apertura con una pistola erogatrice a chiusura automatica.
- Quando il serbatoio è pieno, rimettere il tappo: avitarlo.

Nota: Effettuare una prima prova effettuando il rifornimento a circuito chiuso, dirigendo la pistola verso l'apertura di rifornimento ancora aperta. Correggere se necessario.

Fai attenzione a rispettare sempre l'entrata e l'uscita che hai intrapreso. Rispettare le indicazioni "IN". → "OUT" sulla pompa.

Verificare che l'alimentazione sia conforme alle istruzioni fornite dal produttore prima di collegare la pompa: alimentazione consigliata 12 V CC.

Le pompe possono essere avviate da una batteria per auto allo scopo di trasferire AD Blue.

Assicurarsi che la pompa funzioni correttamente e che non vi siano perdite.

Si consiglia l'uso di filtri/filtri per non trasferire impurità nell'AD Blue.

Le pompe non sono progettate per combustibili diversi da quelli consigliati (AD Blu). Rischio di incendio ed esplosione se utilizzato con altri tipi di liquidi (come benzina, gas di petrolio liquefatto, alcool, ecc.).

Prima di avviare la pompa, assicurati che il tubo e il serbatoio siano privi di polvere e residui che potrebbero danneggiare la pompa e i suoi accessori. Non aspirare mai il fondo del serbatoio se contiene impurità.

Assicurarsi di indossare dispositivi di protezione adeguati e resistenti ai prodotti utilizzati. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso dei fluidi utilizzati.

Le protezioni utilizzate devono essere:



Protezione per gli occhi



protezione della mano



Protezione respiratoria



Completo da lavoro



Scarpe antinfortistiche

Il contatto prolungato con il prodotto può provocare irritazioni alla pelle, indossare SEMPRE guanti protettivi durante l'utilizzo del prodotto.

Per evitare scosse elettriche, tutti i sistemi di pompaggio sono dotati di un proprio sistema di messa a terra, compreso il serbatoio e tutti gli accessori.

Le pompe non devono essere utilizzate per rifornire gli aerei di carburante per aerei.

Utilizzare SEMPRE la tensione corretta per collegare la pompa.

Utilizzare le pompe solo con fluidi autorizzati. L'uso di fluidi non autorizzati danneggerà la pompa. La garanzia decade se viene utilizzato un fluido non autorizzato.

NON utilizzare la pompa a secco poiché ciò potrebbe danneggiarla.

4.4. Rifornimento

Utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati all'ambiente e al prodotto manipolato.

- Collegare la pompa ad una fonte di tensione adeguata, rispettando i collegamenti:
 - ❖ **Rosso** = Polo positivo (+) (primo)
 - ❖ **Nero** = polo negativo (-)

Per effettuare il rifornimento, togliere la pistola dal suo supporto ed inserirla nel serbatoio/serbatoio da riempire.

- Attivare la leva della pistola erogatrice per avviare il flusso di AD Blue.

La ventilazione del serbatoio avviene automaticamente tramite la valvola posta sul tappo.

Importante - Durante l'operazione di rifornimento prestare molta attenzione a qualsiasi cambiamento dell'ambiente di lavoro:

- Una volta terminato il rifornimento rilasciare la leva della pistola e lasciare cadere le ultime gocce di AD Blue nel serbatoio.
- Arrestare la pompa
- Rimuovere i cavi di alimentazione dalla pompa, rimuovendo prima il cavo nero . Conservarli nei luoghi previsti a tale scopo sul serbatoio.
- Riportare il tubo e la pistola erogatrice nei luoghi previsti a tale scopo.

IMPORTANTE! È essenziale utilizzare una pistola a spruzzo automatica per evitare traboccamenti.

Riposizionare il tappo avvitando in senso orario .

5. Manutenzione – Manutenzione

Controllare l'imballaggio e il suo contenuto al momento del ricevimento.

Conservare la pompa in un luogo asciutto e lontano da fonti di calore.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati all'ambiente e al prodotto manipolato.

È importante verificare regolarmente che la stazione di rifornimento sia in buone condizioni.

Tale controllo comprende in particolare:

- Controllo visivo di eventuali perdite (tenuta del tubo flessibile di riempimento e dei rubinetti)
- Controllo funzionale
- Presenza e leggibilità di tutti i segnali di avvertenza, obbligo e divieto presenti sull'impianto

Pulire regolarmente l'esterno della stazione di erogazione, in particolare le posizioni vicino al tappo di riempimento e alla pistola per evitare qualsiasi presenza di polvere.

NON utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi.

Effettuare regolarmente un'ispezione visiva della stazione di distribuzione al fine di rilevare ogni possibile deterioramento: presenza di crepe, perdite, fori nel serbatoio, nel tubo di distribuzione: porosità del tubo di distribuzione – perdita ai raccordi – perdita alla pistola erogatrice.

Pulire regolarmente il filtro installato sul tubo di aspirazione del serbatoio.

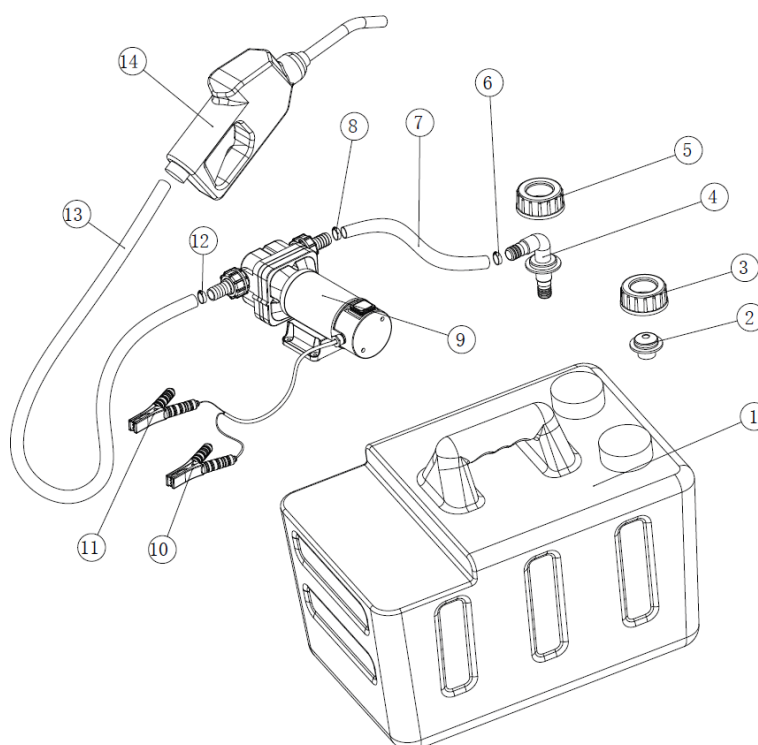
Per accedere al filtro, estrarre il tubo di aspirazione. Procedere alla pulizia del filtro, reinstallarlo sul tubo di aspirazione. Riposizionare il tubo nel serbatoio.

6. Problemi – Soluzioni

I problemi	Probabili cause	Soluzioni
Il motore non parte	Nessuna corrente elettrica	Controllare collegamenti elettrici e sistemi di sicurezza
	Il meccanismo è bloccato	Controllare i componenti rotanti per eventuali danni o inceppamenti
	Malfunzionamento del motore	Rivolgersi ad un riparatore qualificato
Il motore gira lentamente all'avvio	Potere troppo debole	Adattare l'alimentazione
Flusso basso o assente	Basso livello del serbatoio	Riempire il serbatoio
	La valvola è bloccata	Pulire e/o sostituire la valvola
	Il filtro è intasato	Pulire il filtro
	Bassa aspirazione	Abbassare la pompa rispettando il livello del serbatoio oppure aumentare la sezione produttività
	Perdite di carico significative nel by-pass (funzionamento con by-pass aperto)	Utilizzare tubi più corti o con diametri maggiori.
	La tangenziale è bloccata	Smontare la valvola, pulirla e/o sostituirla.
	L'aria entra nella pompa o nel tubo di aspirazione	Controllare le connessioni Controllare lo stato del tubo di aspirazione
	Schiacciamento del tubo di aspirazione	Utilizzare un tubo adatto alla pressione di aspirazione
	Velocità di rotazione lenta	Controllare e adattare l'alimentazione.
	Il tubo di aspirazione si trova sul fondo del serbatoio	Adattare la lunghezza del tubo
La pompa è eccessivamente rumorosa	Funzionamento irregolare del by-pass	Eliminare l'aria dal sistema
	Presenza di aria nei liquidi	Controllare i collegamenti di aspirazione
Perdite dal corpo pompa	Guarnizione danneggiata	Controllare e sostituire la guarnizione
La pompa non si adesca	Il circuito di aspirazione è ostruito	sbloccare il circuito di aspirazione
	Malfunzionamento della valvola posta sul circuito di aspirazione	Sostituire la valvola
	Le camere di aspirazione sono asciutte	Adescare la pompa iniettando un liquido nell'uscita
	Le camere della pompa sono sporche o intasate	Sturare e pulire

**Se i problemi persistono, contattare il servizio post-vendita.*

7. Vista esplosa – Elenco delle parti



NO.	Descrizione	NO.	Descrizione
1	AD Carro armato blu	8	Fascetta
2	Tappo di ventilazione	9	AD Pompa blu
3	Tappo di rifornimento	10	Clip a coccodrillo (+)
4	Collegamento di aspirazione	11	Clip a coccodrillo (-)
5	Tappo di aspirazione	12	Fascetta
6	Fascetta	13	Tubo di distribuzione
7	Tubo	14	Pistola erogatrice

8. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito:

Uso anomalo, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchina dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge. Per eventuali consultare le nostre Condizioni Generali di Vendita Richiesta di garanzia .

Protezione ambientale :



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

NL

Dit tankstation bestaat uit verschillende elementen. Om elk risico voor mensen, dieren en voorwerpen te voorkomen, verzoeken wij u vóór het eerste gebruik deze gebruikershandleiding te lezen, en in het bijzonder alle veiligheidsinstructies.

Het tankstation mag alleen in perfecte staat en in de door de fabrikant geleverde versie worden gebruikt. Om veiligheidsredenen is het niet toegestaan om veranderingen aan het tankstation uit te voeren (behalve het aanbrengen van speciaal door de fabrikant geleverde accessoires).

1. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, dient u altijd de basisveiligheidsmaatregelen te volgen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen, waaronder de volgende.

Lees al deze instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

1.1. Algemene instructies

1. **Gebruik in een veilige omgeving:** tijdens gebruik mag er geen risico zijn op explosies of corrosieve producten in de omgeving.
2. **Houd rekening met de omgeving van de werkplek :** stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden of op plaatsen waar er risico bestaat op spatwater. Houd het werkgebied goed verlicht. Gebruik geen gereedschap in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
3. **Zorg voor een schone en ordelijke werkplek :** de werkplek moet zichtbaar zijn vanaf de werkplek. Rommelige ruimtes en werkbanken nodigen uit tot ongelukken
4. **Bescherming tegen elektrische schokken :** vermijd lichaamscontact met geaarde of geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten).
5. **Houd andere mensen uit de buurt :** Zorg ervoor dat mensen, vooral kinderen, die niet betrokken zijn bij het lopende werk, het gereedschap of het verlengstuk niet aanraken en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees bijzonder waakzaam met kinderen en dieren.
6. **Bewaar ongebruikt gereedschap :** Bewaar ongebruikt gereedschap op een droge of afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen.
7. **Forceer het gereedschap niet :** een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid en het vermogen waarvoor het is ontworpen.
8. **Gebruik het juiste gereedschap :** Forceer een klein gereedschap of accessoire niet om het werk van een groter gereedschap te doen. Gebruik het gereedschap niet voor enig doel waarvoor het niet is ontworpen.
9. **Draag geschikte kleding en beschermende uitrusting :** draag nooit losse kleding of sieraden, aangezien deze door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen te dragen. Bevat lang haar. Bij werkzaamheden buitenshuis wordt het dragen van antislipschoenen aanbevolen.
10. **Gebruik beschermende uitrusting:** gebruik een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als de werkzaamheden stof genereren, beschermende handschoenen (als er geen bewegende of roterende delen zijn).
11. **Behandel gereedschap met zorg :** houd gereedschap schoon om het werk en de veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Onderzoek periodiek de staat ervan en laat de reparatie indien nodig over aan een erkend onderhoudsstation.
12. **Blijf alert :** concentreer u op het werk. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.

13. **Controleer op beschadigde onderdelen** : Voordat u het gereedschap gebruikt, onderzoekt u zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en hun werk doen. Controleer de uitlijning en bewegingsvrijheid van bewegende delen, de staat en montage van onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Elk onderdeel in slechte staat moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
14. **Gebruik de kabel/het snoer niet in slechte omstandigheden** : ruk nooit aan de kabel/het snoer om deze uit het stopcontact te halen. Houd de kabel/het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen. Controleer de extensions regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn
15. **Onderhoud gereedschap zorgvuldig** : Houd snijgereedschap scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de gereedschapskabels/snoeren regelmatig en laat ze, indien beschadigd, repareren door een erkend servicecentrum
16. **Breng geen wijzigingen aan de machine aan** : er mogen geen wijzigingen en/of ombouwingen worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.
17. **Vertrouw de reparatie van het gereedschap toe aan een specialist** : dit elektrische apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsregels. Reparaties aan elektrische apparaten die door ongekwalificeerde personen worden uitgevoerd, vormen een risico op letsel voor de gebruiker.
18. **Koppel gereedschap los** : Koppel gereedschap los van de stroom wanneer u het niet gebruikt, voordat u er onderhoud aan uitvoert en wanneer u accessoires vervangt, zoals messen, boren en frezen.
19. **Voorkom onbedoeld starten** : zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-stand staat tijdens het aansluiten.
20. **Gebruik externe aansluitkabels** : Wanneer het gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengstukken die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en voorzien zijn van de bijbehorende markering.
21. **Blijf alert** : let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik de tool niet als u moe bent.
22. **Controleer beschadigde onderdelen** : Voordat u het gereedschap voor enig ander doel gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om vast te stellen dat het goed functioneert en de beoogde functie vervult. Controleer de uitlijning of vergrendeling van bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingsomstandigheden en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermkap of ander beschadigd onderdeel moet op de juiste manier worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar niet van aan naar uit verandert.
23. **Waarschuwing** : Het gebruik van een accessoire of hulpstuk anders dan aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.
24. **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon** : dit elektrische gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker hierdoor aan aanzienlijk gevaar worden blootgesteld.

1.2. speciale instructies



WAARSCHUWING!

Respecteer de bedrijfscyclus van de pomp

30 minuten achtereenvolgens in bedrijf zijn, gevolgd door 30 minuten stoppen .

Als u de motor langer dan 30 minuten achter elkaar gebruikt, bestaat het risico dat de motortemperatuur te sterk stijgt en daardoor beschadigd raakt.

De pomp mag niet langer dan 30 seconden drooglopen.

1. Voer een regelmatige inspectie uit van alle onderdelen van het tankstation.
2. Breng geen wijzigingen aan het station aan.
3. Bewaar de handleiding in de buurt van het tankstation, zodat u deze altijd kunt raadplegen.
4. Het niet opvolgen van de beschreven veiligheidsinstructies kan schade aan personen en/of eigendommen veroorzaken.
5. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires die door uw leverancier worden aanbevolen. Neem contact op met de klantenservice voor meer details.
6. Alleen AD Blue-tank – neem voor andere onderdelen contact op met de Klantenservice.
7. Stel de tank NIET te lang bloot aan direct zonlicht, noch tijdens transport op het voertuig, noch tijdens opslag.
8. Stapel gevulde tanks NIET op elkaar: vervorming van de tank bij mechanische overbelasting of te intense blootstelling aan hitte.
9. Bedien de pomp NIET onder vacuüm.
10. Knoei NIET met de pompaansluitingen.
11. Gebruik de pomp NIET in gebieden waar explosieve of ontvlambare dampen aanwezig kunnen zijn.
12. Gebruik de pomp NIET met natte handen.
13. Laat de pomp NIET in contact komen met water.
14. Start of stop de pomp NIET door de accuklemmen aan te sluiten of los te koppelen.
15. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen die voldoen aan de geldende voorschriften voor het gebruik van het overslagstation: oogbescherming, ademhalingsbescherming, handbescherming, lichaamsbescherming (inclusief voeten).
16. Koppel de pomp los van de accu wanneer deze niet in gebruik is.
17. Zorg ervoor dat de voeding overeenkomt met de technische kenmerken van de pomp (12V DC).
18. Houd de pomp schoon voor een optimale en veilige werking.
19. Vervang beschadigde delen. Gebruik ALLEEN aanbevolen onderdelen.
20. Bevestig de tank aan stevige punten met behulp van spanbanden voordat u deze in of op een voertuig vervoert.
21. Plaats de tank op een vlakke ondergrond voordat u deze vult.
22. AANDACHT ! Deze tank mag ALLEEN worden gebruikt voor AD Blue.
23. NIET roken of vertoning van vuur of open vuur.
24. Laat voor maximale veiligheid een absorberende kit in de buurt liggen voor eventuele lekkages.
25. Om gevaren als gevolg van oneigenlijk gebruik te voorkomen, mag het tankstation alleen worden gebruikt door mensen die de gebruikershandleiding hebben gelezen, hebben aangetoond dat ze het station kunnen gebruiken en verantwoordelijk zijn voor het gebruik ervan.
26. Het is belangrijk om regelmatig te controleren of het tankstation in goede staat verkeert. Deze controle omvat:
 - Visuele controle op eventuele lekkages (dichtheid van de flexibele vullleiding en de kranen)
 - Controle van de algemene werking van de tank

1.3. Waarschuwingssymbolen



Gevaar



Elektrisch gevaar



Lees de handleiding



Veiligheidsschoenen



Oogbescherming



handbescherming



Ademhalingsbescherming



Werkkleding

2. Presentatie

2.1. Applicatie domein

Dit tankstation, mobiel en lichtgewicht, kan worden gebruikt voor ADblue , ideaal voor transport en distributie in alle veiligheid naar plaatsen waar snel moet worden getankt.

Voor het vervoer van brandstoffen moeten de tanks goedgekeurd zijn volgens de Europese ADR-norm met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke goederen (of vallen onder vrijstellingsgevallen).

Zuigomstandigheden kunnen de vacuümwaarde beïnvloeden en daarmee het debiet beïnvloeden.

Om optimale prestaties te verkrijgen, is het erg belangrijk om zuigverliezen zoveel mogelijk te beperken door het onderstaande advies op te volgen:

- Kort de zuigslang zo veel mogelijk in
- Vermijd het gebruik van ellebogen of smoorspoelen op leidingen
- Houd de zeef op de zuigleiding schoon
- Gebruik buizen met een diameter “gelijk aan” of “groter dan” aangegeven (zie Installatie).

2.2. Technische eigenschappen

2.2.1. Tank

Totale volume	50L
Materie	Polyethyleen
Ondersteuning van wapens	Ja
Gewicht	10 kg

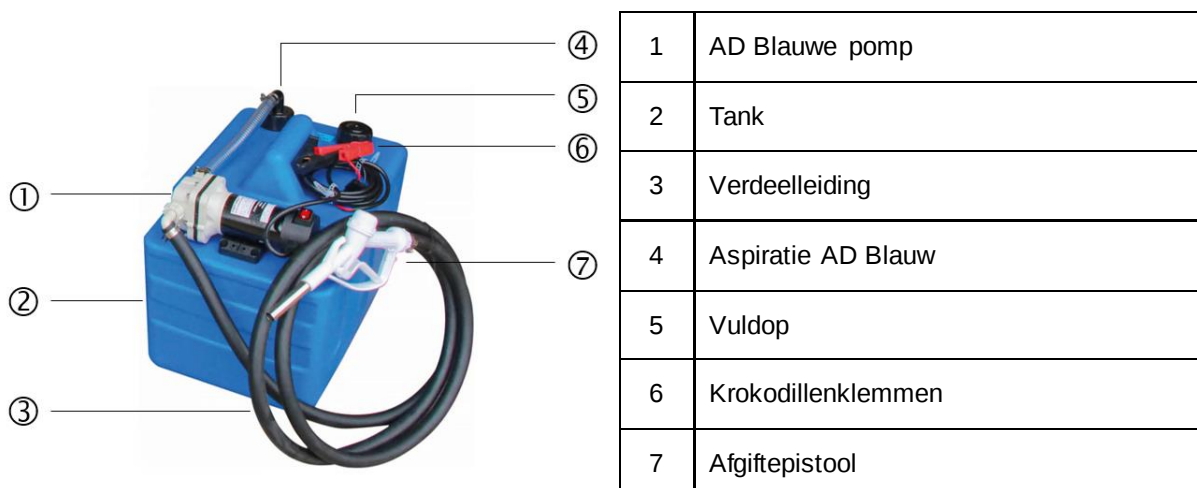
2.2.2. Ad Blue Pomp

Spanning	12VDC	Snelheid	2850 tpm
Stroomsterkte	10 A	Uitrusting	3/4"
Snelheid	17 l/min	Lengte stroomkabel	4,0 m
Kracht	10W	Lengte distributieleiding	4,0 m

2.2.3. Dispenserpistool

Automatisch pistool met vergrendelingssysteem (roterende verbinding).

2.2.4. Algemeen beeld



2.2.5. Opslag condities

Omgevingstemperatuur: -10°C tot +40°C (bedek de tank bijvoorbeeld als deze buiten wordt opgeslagen)

Bodem: vlak en glad (zonder ruwe randen).

3. Behandeling

De tank kan leeg worden vervoerd met behulp van de handgreep aan de bovenkant van de tank.

4. Inbedrijfstelling

Lees en begrijp de handleidingen vóór gebruik.

4.1. Reinig de tank voor het eerste gebruik

Verwijder de vuldop en verwijder eventueel aanwezige onzuiverheden of deeltjes.

Nadat u zich ervan heeft verzekerd dat de binnenkant van de tank geen vuil bevat, vult u de tank met AD Blue.

4.2. Montage

Het tankstation wordt gemonteerd geleverd. Samenstelling :

- 1 AD Blauwe tank 50 L
- 1 12V-pomp
- 1 Verdeelslang (4 m)
- 1 Doseerpistool

4.3. Het vullen van de tank

Maak het aanwezige vuil naast de tankdop schoon, om te voorkomen dat dit tijdens het vullen in de tank terechtkomt. Gebruik een schone, droge doek om af te vegen.

- Schroef de dop van de vulopening los.
- Vul de tank met AD Blue via de opening met een zelfsluitend doseerpistool.
- Wanneer de tank vol is, plaatst u de dop terug: schroef deze vast.

Opmerking: Voer een eerste test uit door te tanken in een gesloten circuit, waarbij u het pistool in de nog open vulopening richt. Corrigeer indien nodig.

Zorg ervoor dat u altijd de in- en uitgang respecteert die u heeft genomen. Houd u aan de "IN"-aanduidingen → "OUT" op de pomp.

Controleer of de voeding voldoet aan de instructies van de fabrikant voordat u uw pomp aansluit - aanbevolen voeding 12V DC.

De pompen kunnen worden gestart vanaf een autoaccu ten behoeve van de overdracht van AD Blue.

Zorg ervoor dat de pomp goed functioneert en dat er geen lekkages zijn.

Het gebruik van filters/zeefjes wordt aanbevolen om te voorkomen dat er onzuiverheden in de AD Blue terechtkomen.

De pompen zijn niet ontworpen voor andere brandstoffen dan aanbevolen (AD Blue). Risico op brand en explosie bij gebruik met andere soorten vloeistoffen (zoals benzine, vloeibaar petroleumgas, alcohol, enz.).

Voordat u uw pomp start, moet u ervoor zorgen dat de slang en het reservoir vrij zijn van stof en resten die uw pomp en de accessoires ervan kunnen beschadigen. Stofzuig nooit de bodem van de tank als deze onzuiverheden bevat.

Zorg ervoor dat u beschermende uitrusting draagt die geschikt en bestand is tegen de gebruikte producten. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de gebruikte vloeistoffen.

De gebruikte beveiligingen moeten:



Oogbescherming



handbescherming



Ademhalingsbescherming



Werkkleding



Veiligheidsschoenen

Langdurig contact met het product kan huidirritatie veroorzaken. Draag **ALTIJD** beschermende handschoenen tijdens het gebruik van het product.

Om elektrische schokken te voorkomen zijn alle pompsystemen voorzien van een eigen aardingssysteem, inclusief de tank en alle toebehoren.

De pompen mogen niet worden gebruikt om vliegtuigen van vliegtuigbrandstof te voorzien.

Gebruik **ALTIJD** de juiste spanning om de pomp aan te sluiten.

Gebruik pompen alleen met goedgekeurde vloeistoffen. Het gebruik van niet-goedgekeurde vloeistoffen zal uw pomp beschadigen. De garantie vervalt als er een niet-goedgekeurde vloeistof wordt gebruikt.

Gebruik de pomp **NIET** droog, omdat deze hierdoor beschadigd kan raken.

4.4. Tanken

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor de omgeving en het product dat wordt verwerkt.

- Sluit de pomp aan op een geschikte spanningsbron en respecteer de aansluitingen:
 - ❖ **Rood** = Positieve pool (+) (eerste)
 - ❖ **Zwart** = Negatieve pool (-)

Om te tanken haalt u het pistool uit de houder en plaatst u het in de tank/tank die u wilt vullen.

- Activeer de hendel van het doseerpistool om AD Blue te laten stromen.

De ontluchting van de tank vindt automatisch plaats via de klep op de dop.

Belangrijk - Wees tijdens het tanken zeer waakzaam voor elke verandering in de werkomgeving:

- Wanneer het tanken voltooid is, laat u de pistoolhendel los en laat u de laatste druppels AD Blue in de tank vallen.
- Stop de pomp
- Verwijder de voedingskabels van de pomp, verwijder eerst de zwarte kabel . Bewaar ze op de daarvoor bestemde plaatsen op de tank.
- Plaats de slang en het doseerpistool terug op de daarvoor bestemde plaatsen.

BELANGRIJK ! Het is essentieel om een automatisch spuitpistool te gebruiken om overlopen te voorkomen.

Plaats de dop terug door deze met de klok mee vast te draaien .

5. Onderhoud – Onderhoud

Controleer bij ontvangst de verpakking en de inhoud ervan.

Bewaar uw pomp op een droge plaats en uit de buurt van hitte.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor de omgeving en het product dat wordt verwerkt.

Het is belangrijk om regelmatig te controleren of het tankstation in goede staat verkeert.

Deze controle omvat met name:

- Visuele controle op eventuele lekkages (dichtheid van de flexibele vulling en de kranen)
- Functiecontrole
- Aanwezigheid en leesbaarheid van alle waarschuwings-, verplichtings- en verbodsborden op de installatie

Maak regelmatig de buitenkant van het doseerstation schoon, vooral de locaties in de buurt van de vuldop en het pistool, om de aanwezigheid van stof te voorkomen.

Gebruik GEEN schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen.

Voer regelmatig een visuele inspectie van het verdeelstation uit om eventuele beschadigingen op te sporen: aanwezigheid van scheuren, lekkages, gaten in de tank, de verdeelleiding: porositeit van de verdeelleiding – lek bij de aansluitingen – lek bij het doseerpistool.

Reinig regelmatig de zeef die op de aanzuigleiding in de tank is geïnstalleerd.

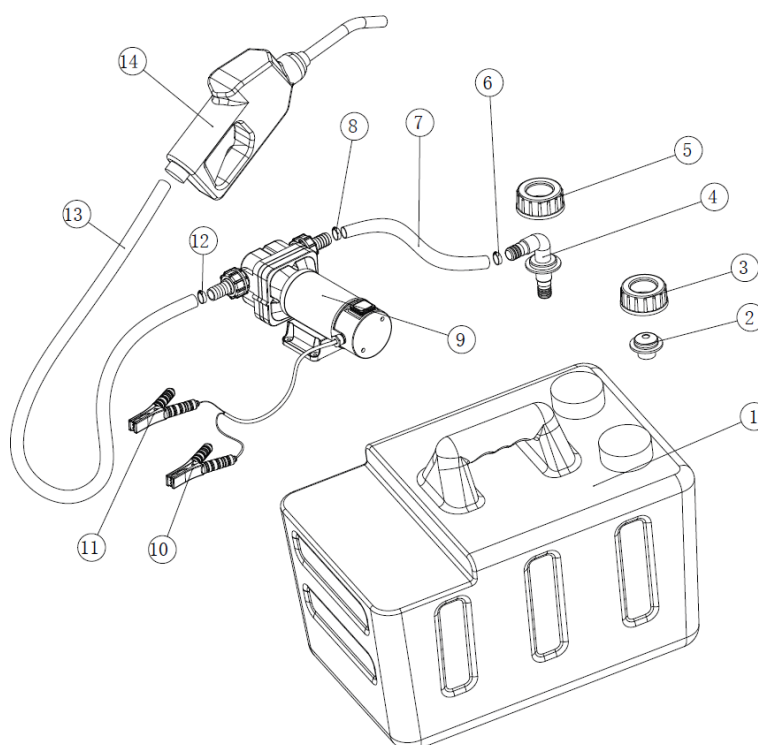
Om toegang te krijgen tot de zeef, verwijdert u de aanzuigleiding. Ga verder met het reinigen van de zeef en installeer deze opnieuw op de aanzuigleiding. Plaats de leiding opnieuw in de tank.

6. Problemen – Oplossingen

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossingen
De motor start niet	Geen elektrische stroom	Controleer elektrische aansluitingen en veiligheidssystemen
	Het mechanisme is geblokkeerd	Controleer roterende onderdelen op schade of vastlopen
	Motorstoring	Neem contact op met een gekwalificeerde reparateur
Bij het starten draait de motor langzaam	Vermogen te zwak	Pas de voeding aan
Weinig of geen doorstroming	Laag tankniveau	Vul de tank
	De klep is geblokkeerd	Reinig en/of vervang de klep
	Het filter is verstopt	Maak het filter schoon
	Lage zuigkracht	Verlaag de pomp met respect voor het tankniveau of verhoog het productiviteitsgedeelte
	Aanzienlijke drukverliezen in de bypass (werken met geopende bypass)	Gebruik kortere buizen of met grotere diameters.
	De bypass is geblokkeerd	Demonteer de klep, reinig deze en/of vervang deze.
	Er komt lucht in de pomp of zuigslang	Controleer aansluitingen Controleer de staat van de zuigleiding
	Verbrijzeling van de zuigleiding	Gebruik een slang die geschikt is voor de zuigdruk
	Langzame rotatiesnelheid	Controleer de voeding en pas deze aan.
	De aanzuigslang bevindt zich op de bodem van de tank	Pas de lengte van de buis aan
Pomp maakt abnormaal veel lawaai	Onregelmatige werking van de bypass	Ontlucht het systeem
	Aanwezigheid van lucht in vloeistoffen	Controleer de zuigaansluitingen
Lekken uit het pomplichaam	Beschadigde afdichting	Controleer en vervang de pakking
Pomp zuigt niet aan	Het zuigcircuit is geblokkeerd	deblokkeer het zuigcircuit
	Defecte klep op het zuigcircuit	Vervang de klep
	Zuigkamers zijn droog	Vul de pomp door een vloeistof in de uitlaat te injecteren
	Pompkamers zijn vuil of verstopt	Ontstoppen en reinigen

**Als de problemen aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice.*

7. Explosietekening – Onderdelenlijst



Nee.	Beschrijving	Nee.	Beschrijving
1	AD Blauwe tank	8	Slangklem
2	Ventilatie dop	9	AD Blauwe pomp
3	Vuldop	10	Krokodillenclip (+)
4	Zuigaansluiting	11	Krokodillenklem (-)
5	Zuigkap	12	Slangklem
6	Slangklem	13	Verdeelleiding
7	Pijp	14	Afgiftepistool

8. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als:

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligd, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, de goederen reizen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen. Raadpleeg hiervoor onze Algemene Verkoopvoorwaarden Garantieaanvraag .

Milieubescherming :



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

PL

Stacja ta składa się z kilku elementów. Aby uniknąć ryzyka dla ludzi, zwierząt i przedmiotów, przed pierwszym użyciem prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, w szczególności ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Stacja paliw może być używana wyłącznie w nienagannym stanie i w wersji dostarczonej przez producenta. Ze względów bezpieczeństwa nie dopuszcza się dokonywania jakichkolwiek przeróbek stacji paliw (poza montażem akcesoriów dostarczonych przez producenta).

1. Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE ! Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń osób, łącznie z poniższymi.

Przed użyciem tego produktu przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj te informacje do wykorzystania w przyszłości.

1.1. Ogólne instrukcje

1. **Używaj w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania nie może występować ryzyko eksplozji ani produktów korozyjnych w otaczającym środowisku.
2. **Weź pod uwagę otoczenie miejsca pracy :** nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych lub w miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania się wody. Utrzymuj dobrze oświetlone miejsce pracy. Nie używaj narzędzi w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
3. **Utrzymuj czyste i uporządkowane miejsce pracy :** miejsce pracy musi być widoczne ze stanowiska pracy. Brudne obszary i stoły warsztatowe sprzyjają wypadkom
4. **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym :** unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami (np. rurami, grzejnikami, piecami, lodówkami).
5. **Trzymaj inne osoby z daleka :** Nie pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, nie zaangażowanym w wykonywaną pracę, na dotykanie narzędzia lub przedłużki i trzymaj je z dala od obszaru pracy. ZACHOWAJ szczególną czujność w przypadku dzieci i zwierząt.
6. **Przechowuj nieużywane narzędzia :** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
7. **Nie używaj narzędzia na siłę :** narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób, przy prędkości i mocy, dla których zostało zaprojektowane.
8. **Użyj odpowiedniego narzędzia :** Nie zmuszaj małego narzędzia lub akcesorium do wykonywania pracy większego. Nie używaj narzędzia do celów, do których nie jest przeznaczone.
9. **Noś odpowiednią odzież i sprzęt ochronny :** nigdy nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Zaleca się noszenie rękawic ochronnych. Zawierają długie włosy. Do pracy na zewnątrz zaleca się noszenie obuwia antypoślizgowego.
10. Stosować sprzęt ochronny: używać okularów ochronnych, maski zwykłej lub przeciwpyłowej , jeśli podczas pracy powstaje pył, rękawic ochronnych (jeśli nie ma części ruchomych lub wirujących).
11. **Ostrożnie obchodź się z narzędziami :** utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Okresowo sprawdzaj ich stan, jeśli zajdzie taka potrzeba, powierz naprawę autoryzowanej stacji obsługi.
12. **Zachowaj czujność :** skoncentruj się na pracy. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
13. **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone :** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoją funkcję. Sprawdź ustawienie i

swobodę działania ruchomych części, stan i montaż części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Każda część będąca w złym stanie musi zostać naprawiona lub wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi wskazano inaczej.

14. **Nie używaj kabla/przewodu w złym stanie** : nigdy nie szarpnij kabla/przewodu w celu odłączenia go od gniazdka elektrycznego. Trzymaj kabel/przewód z dala od źródeł ciepła, smarów i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzaj przedłużki i wymieniaj je, jeśli są uszkodzone
15. **Ostrożnie konserwuj narzędzia** : Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj kable/przewody narzędzi i zlecaj ich naprawę, jeśli są uszkodzone, autoryzowanemu centrum serwisowemu
16. **Nie modyfikuj maszyny** : nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji i/lub przebudowy. Używanie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
17. **Powierz naprawę narzędzia specjalistom** : to urządzenie elektryczne jest zgodne z podanymi zasadami bezpieczeństwa. Naprawy urządzeń elektrycznych wykonywane przez osoby niewykwalifikowane stwarzają ryzyko obrażeń użytkownika.
18. **Odłącz narzędzia** : Odłącz narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed serwisowaniem i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertła i obcinaki.
19. **Unikaj przypadkowego uruchomienia** : podczas podłączania upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.
20. **Używaj zewnętrznych kabli połączeniowych** : Gdy narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz i opatrzonych odpowiednim oznaczeniem.
21. **Zachowaj czujność** : uważaj, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
22. **Sprawdź uszkodzone części** : Przed użyciem narzędzia do jakichkolwiek innych celów należy je dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoją zamierzoną funkcję. Sprawdź wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, a także brak uszkodzonych części lub stan mocowania i inne warunki, które mogłyby mieć wpływ na działanie narzędzia. Oslonę lub inną uszkodzoną część należy właściwie naprawić lub wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi określono inaczej. Zleć wymianę uszkodzonych przełączników autoryzowanemu centrum serwisowemu. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie zmienia się z włączonego na wyłączony.
23. **Ostrzeżenie** : Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.
24. **Zleć naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie** : to narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

1.2. Specjalne instrukcje



OSTRZEŻENIE !

Przestrzegaj cyklu pracy pompy

Po 30 kolejnych minutach pracy musi nastąpić 30 minut zatrzymania .

Używanie silnika przez dłużej niż 30 minut z rzędu może spowodować zbyt znaczny wzrost temperatury silnika i w konsekwencji jego uszkodzenie.

Pompa nie powinna pracować na sucho dłużej niż 30 sekund.

1. Należy regularnie sprawdzać wszystkie elementy stacji paliw.
2. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji stacji.

3. Instrukcję obsługi należy przechowywać w pobliżu stacji paliw, aby móc do niej w każdej chwili sięgnąć.
4. Niezastosowanie się do opisanych wskazówek bezpieczeństwa może spowodować szkody dla ludzi i/lub mienia.
5. Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów zalecanych przez dostawcę. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z obsługą posprzedażną.
6. Tylko zbiornik AD Blue – w przypadku innych podzespołów należy skontaktować się z serwisem technicznym.
7. NIE wystawiaj zbiornika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez zbyt długi czas, ani podczas transportu w pojeździe, ani podczas przechowywania.
8. NIE UKŁADAĆ napełnionych zbiorników jeden na drugim: odkształcenie zbiornika w przypadku przeciążenia mechanicznego lub zbyt intensywnego narażenia na ciepło.
9. NIE WOLNO uruchamiać pompy w warunkach próżni.
10. NIE manipulować przy połączeniach pompy.
11. NIE WOLNO używać pompy w obszarach, w których mogą występować opary wybuchowe lub łatwopalne.
12. NIE WOLNO używać pompy mokrymi rękami.
13. NIE pozostawiaj pompy w kontakcie z wodą.
14. NIE uruchamiaj ani nie zatrzymuj pompy poprzez podłączanie lub rozłączanie zacisków akumulatora.
15. Podczas korzystania ze stacji transferowej należy stosować odpowiedni sprzęt ochronny, zgodny z obowiązującymi przepisami: ochronę oczu, ochronę dróg oddechowych, ochronę rąk, ochronę ciała (w tym stóp).
16. Odłącz pompę od akumulatora, gdy nie jest używana.
17. Należy upewnić się, że zasilanie odpowiada parametrom technicznym pompy (12V DC).
18. Aby zapewnić optymalną i bezpieczną pracę, należy utrzymywać pompę w czystości.
19. Wymienić uszkodzone części. Używaj WYŁĄCZNIE zalecanych części.
20. Przymocuj zbiornik do stabilnych punktów za pomocą pasów zapadkowych przed transportem go w pojeździe lub na pojeździe.
21. Przed napełnieniem zbiornik należy ustawić na płaskiej powierzchni.
22. UWAGA ! Zbiornik ten powinien być używany WYŁĄCZNIE dla AD Blue.
23. ZAKAZ palenia i pokazywania ognia lub otwartego płomienia.
24. Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, należy pozostawić w pobliżu zestaw pochłaniający na wypadek przypadkowych rozlań.
25. Aby uniknąć zagrożeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, ze stacji paliw mogą korzystać wyłącznie osoby, które zapoznały się z instrukcją obsługi, wykazały umiejętność obsługi stacji i były odpowiedzialne za jej użytkowanie.
26. Ważne jest regularne sprawdzanie, czy stacja tankowania jest w dobrym stanie. Kontrola ta obejmuje:
 - Kontrola wzrokowa ewentualnych nieszczelności (szczelność elastycznej rury napełniającej i kranów)
 - Sprawdzenie ogólnego funkcjonowania zbiornika

1.3. Symbole ostrzegawcze



2. Prezentacja

2.1. Domena aplikacji

Ta mobilna i lekka stacja tankowania może być używana do ADblue , idealna do transportu i dystrybucji w sposób całkowicie bezpieczny do miejsc, gdzie wymagane jest szybkie tankowanie.

Do transportu paliw cysterny muszą posiadać homologację zgodną z europejską normą ADR dotyczącą przewozu towarów niebezpiecznych (lub podlegać wyjątkom).

Warunki ssania mogą wpływać na wartość podciśnienia, a tym samym na natężenie przepływu.

Aby uzyskać optymalną wydajność, bardzo ważne jest maksymalne zmniejszenie strat na ssaniu, postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Skróć wąż ssący tak bardzo, jak to możliwe
- Unikaj stosowania kolanek i dławików na rurach
- Utrzymuj filtr siatkowy na rurze ssawnej w czystości
- Użyj rury o średnicy „równej” lub „większej niż” wskazanej (patrz Instalacja).

2.2. Charakterystyka techniczna

2.2.1. Czołg

Maksymalna głośność	50L
Materiał	Polietylen
Wsparcie broni	Tak
Waga	10 kg

2.2.2. Pompa Ad Blue

Napięcie	12 V prądu stałego	Prędkość	2850 obr./min
Natężenie w amperach	10 A	Armatura	3/4"
Prędkość	17 l/min	Długość kabla zasilającego	4,0 m
Moc	10 W	Długość rury dystrybucyjnej	4,0 m

2.2.3. Pistolet dozujący

Pistolet automatyczny z systemem blokującym (połączenie obrotowe).

2.2.4. Ogólna perspektywa



1	AD Niebieska pompa
2	Czołg
3	Rura dystrybucyjna
4	Aspiracja AD Niebieski
5	Korek wlewu
6	Zaciski krokodylkowe
7	Pistolet dozujący

2.2.5. Warunki przechowywania

Temperatura otoczenia: -10°C do +40°C (przykryj zbiornik, jeśli jest przechowywany na zewnątrz)

Gleba: płaska i gładka (bez ostrych krawędzi).

3. Obsługiwanie

Zbiornik można transportować pusty, korzystając z uchwytu znajdującego się w górnej części zbiornika.

4. Uruchomienie

Przed użyciem przeczytaj i zrozum instrukcje obsługi.

4.1. Czyszczenie zbiornika przed pierwszym użyciem

Zdejmij korek wlewu i usuń wszelkie zanieczyszczenia lub cząstki, które mogą się w nim znajdować.

Po upewnieniu się, że wewnątrz zbiornika nie zawiera brudu, napełnij zbiornik AD Blue.

4.2. Montaż

Stacja tankowania dostarczana jest zmontowana. Skład:

- 1 AD Niebieski zbiornik 50 L
- 1 pompa 12 V
- 1 wąż dystrybucyjny (4 m)
- 1 pistolet dozujący

4.3. Napełnianie zbiornika

Oczyść brud znajdujący się obok korka zbiornika, aby zapobiec przedostawaniu się go do zbiornika podczas napełniania. Do wycierania użyj czystej, suchej szmatki.

- Odkręć korek z otworu wlewowego.
- Napełnij zbiornik AD Blue przez otwór za pomocą samozamykającego pistoletu dozującego.
- Gdy zbiornik będzie pełny, załóż korek: zakręć.

Uwaga: Pierwszą próbę przeprowadzić tankując w obiegu zamkniętym, kierując pistolet w stronę wciąż otwartego otworu wlewowego. Popraw, jeśli to konieczne.

Uważaj, aby zawsze szanować wejście i wyjście, które wybrałeś. Przestrzegaj oznaczeń „IN”.→ „OUT” na pompie.

Przed podłączeniem pompy do prądu sprawdź czy zasilacz jest zgodny z instrukcją dostarczoną przez producenta - zalecany zasilacz 12V DC.

Pompy można uruchomić z akumulatora samochodowego w celu przeniesienia AD Blue.

Upewnij się, że pompa działa prawidłowo i nie ma wycieków.

Zaleca się stosowanie filtrów/sita, aby nie przedostawać się zanieczyszczeń do AD Blue.

Pompy nie są przeznaczone do paliw innych niż zalecane (AD Blue). Ryzyko pożaru i eksplozji w przypadku stosowania z innymi rodzajami cieczy (takimi jak benzyna, gaz płynny, alkohol itp.).

Przed uruchomieniem pompy upewnij się, że wąż i zbiornik są wolne od kurzu i pozostałości, które mogłyby uszkodzić pompę i jej akcesoria. Nigdy nie odkurzaj dna zbiornika, jeśli zawiera ono zanieczyszczenia.

Należy nosić sprzęt ochronny odpowiedni i odporny na stosowane produkty. Zapoznaj się z instrukcją użycia stosowanych płynów.

Stosowane zabezpieczenia muszą być:



Ochrona oczu



ochrona rąk



Ochrona dróg oddechowych



Strój do pracy



Buty ochronne

Długotrwały kontakt z produktem może powodować podrażnienie skóry. Podczas stosowania produktu **ZAWSZE** należy nosić rękawice ochronne.

Aby zapobiec porażeniu prądem, wszystkie systemy pompowe są wyposażone we własny system uziemiający, obejmujący zbiornik i wszystkie akcesoria.

Pompy nie mogą być używane do zasilania statków powietrznych paliwem lotniczym.

ZAWSZE używaj prawidłowego napięcia do podłączenia pompy.

Używaj pomp wyłącznie z zatwierdzonymi płynami. Użycie nieautoryzowanych płynów spowoduje uszkodzenie pompy. Gwarancja traci ważność w przypadku użycia niezatwierdzonego płynu.

NIE WOLNO używać pompy na sucho, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

4.4. Tankowanie

Stosować środki ochrony indywidualnej odpowiednie dla środowiska i obsługiwanego produktu.

- Podłączyć pompę do odpowiedniego źródła napięcia, przestrzegając połączeń:

- ❖ **Czerwony** = Biegun dodatni (+) (pierwszy)
- ❖ **Czarny** = biegun ujemny (-)

W celu zatankowania należy wyjąć pistolet z uchwytu i włożyć go do zbiornika/zbiornika, który ma zostać napełniony.

- Aktywuj dźwignię pistoletu dozującego, aby rozpocząć przepływ AD Blue.

Wentylacja zbiornika odbywa się automatycznie poprzez zawór znajdujący się na pokrywie.

Ważne — podczas tankowania należy zachować szczególną czujność w przypadku jakichkolwiek zmian w środowisku pracy:

- Po zakończeniu tankowania zwolnij dźwignię pistoletu i pozwól, aby ostatnie krople AD Blue spadły do zbiornika.
- Zatrzymaj pompę
- Odłącz kable zasilające od pompy, usuwając najpierw czarny kabel . Przechowuj je w przeznaczonych do tego miejscach na zbiorniku.
- Umieść wąż i pistolet dozujący w przeznaczonych do tego miejscach.

WAŻNY ! Aby uniknąć przełania, konieczne jest użycie automatycznego pistoletu natryskowego.

Założ nakrętkę, dokręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara .

5. Konserwacja – konserwacja

Przy odbiorze sprawdź opakowanie i jego zawartość.

Przechowuj pompę w suchym miejscu i z dala od źródeł ciepła.

Stosować środki ochrony indywidualnej odpowiednie dla środowiska i obsługiwanego produktu.

Ważne jest regularne sprawdzanie, czy stacja tankowania jest w dobrym stanie.

Kontrola ta obejmuje w szczególności:

- Kontrola wzrokowa ewentualnych nieszczelności (szczelność elastycznej rury napęniającej i kranów)
- Kontrola działania
- Obecność i czytelność wszystkich znaków ostrzegawczych, nakazowych i zakazowych na instalacji

Regularnie czyść zewnętrzną część stacji dozującej, zwłaszcza miejsca w pobliżu korka wlewu i pistoletu, aby uniknąć obecności kurzu.

NIE WOLNO używać środków czyszczących o właściwościach ściernych lub na bazie rozpuszczalników.

Regularnie przeprowadzaj kontrolę wizualną stacji dystrybucyjnej w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń: obecności pęknięć, nieszczelności, dziur w zbiorniku, rurze dystrybucyjnej: porowatości rury dystrybucyjnej – nieszczelności na połączeniach – nieszczelności pistoletu dozującego.

Regularnie czyść filtr siatkowy zamontowany na rurze ssącej w zbiorniku.

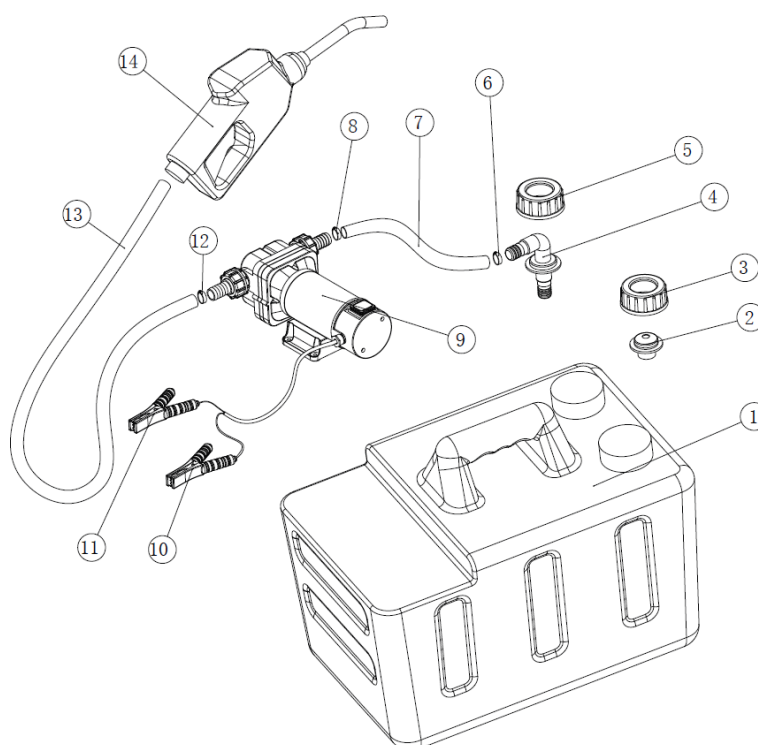
Aby uzyskać dostęp do filtra siatkowego należy wyjąć rurę ssącą. Przystąp do czyszczenia filtra, zamontuj go ponownie na rurze ssącej. Zmień położenie rury w zbiorniku.

6. Problemy – rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Silnik nie zostanie uruchomiony	Brak prądu elektrycznego	Sprawdź połączenia elektryczne i systemy bezpieczeństwa
	Mechanizm jest zablokowany	Sprawdź obracające się elementy pod kątem uszkodzeń lub zakleszczeń
	Usterka silnika	Skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisantem
Silnik pracuje powoli podczas uruchamiania	Moc za słaba	Dostosuj zasilanie
Niski przepływ lub jego brak	Niski poziom zbiornika	Zatankuj zbiornik
	Zawór jest zablokowany	Oczyścić i/lub wymienić zawór
	Filtr jest zatkany	Wyczyść filtr
	Niskie ssanie	Opuść pompę, przestrzegając poziomu zbiornika lub zwiększ wydajność sekcji
	Znaczne straty ciśnienia w by-passie (praca przy otwartym by-passie)	Używaj krótszych rur lub rur o większych średnicach.
	Obejście jest zablokowane	Zdemontować zawór, oczyścić go i/lub wymienić.
	Powietrze dostaje się do pompy lub węża ssącego	Sprawdź połączenia Sprawdź stan rury ssącej
	Zmiażdżenie rury ssącej	Użyć węża odpowiedniego do ciśnienia ssania
	Mała prędkość obrotowa	Sprawdź i dostosuj zasilanie.
	Wąż ssący znajduje się na dnie zbiornika	Dostosuj długość rury
Pompa jest wyjątkowo głośna	Nieregularna praca obejścia	Usuń powietrze z układu
	Obecność powietrza w cieczach	Sprawdź przyłącza ssące
Wycieki z korpusu pompy	Uszkodzona uszczelka	Sprawdź i wymień uszczelkę
Pompa nie zasysa	Obwód ssący jest zablokowany	odblokować obwód ssący
	Awaria zaworu znajdującego się na obwodzie ssącym	Wymienić zawór
	Komory ssące są suche	Zalać pompę poprzez wstrzyknięcie cieczy do wylotu
	Komory pompy są brudne lub zatkane	Odblokuj i wyczyść

**Jeśli problemy nie ustąpią, skontaktuj się z serwisem posprzedażnym.*

7. Widok rozstrzelony – lista części



NIE.	Opis	NIE.	Opis
1	AD Niebieski zbiornik	8	Zacisk węża
2	Nakładka wentylacyjna	9	AD Niebieska pompa
3	Korek wlewu	10	Zacisk krokodylkowy (+)
4	Przylącze ssące	11	Zacisk krokodylkowy (-)
5	Nasadka ssąca	12	Zacisk węża
6	Zacisk węża	13	Rura dystrybucyjna
7	Rura	14	Pistolet dozujący

8. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku:

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawniony personel, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów. W przypadku jakichkolwiek produktów prosimy zapoznać się z naszymi Ogólnymi Warunkami Sprzedaży Wniosek gwarancyjny .

Ochrona środowiska :



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

PT

Este posto de abastecimento é composto por vários elementos. Para evitar qualquer risco para pessoas, animais e objetos, leia este manual do usuário antes da primeira utilização, em particular todas as instruções de segurança.

O posto de abastecimento só deve ser utilizado em perfeito estado e na versão fornecida pelo fabricante. Por razões de segurança, não está autorizada a realizar quaisquer transformações no posto de abastecimento (além da instalação de acessórios especialmente fornecidos pelo fabricante).

1. Instruções de segurança

AVISO ! Ao usar ferramentas elétricas, siga sempre as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais, incluindo os seguintes.

Leia todas essas instruções antes de usar este produto e guarde essas informações para referência futura.

1.1. Instruções gerais

1. **Utilização em ambiente seguro:** não deve haver risco de explosões ou produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
2. **Tenha em conta o ambiente da área de trabalho :** não exponha a ferramenta à chuva. Não use a ferramenta em locais úmidos, molhados ou onde haja risco de respingos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Mantenha uma área de trabalho limpa e ordenada :** a área de trabalho deve ser visível da posição de trabalho. Áreas bagunçadas e bancadas de trabalho são um convite a acidentes
4. **Proteção contra choque elétrico :** evite o contato corporal com superfícies aterradas ou aterradas (por exemplo, canos, radiadores, fogões, refrigeradores).
5. **Mantenha outras pessoas afastadas :** Não permita que pessoas, especialmente crianças, não envolvidas no trabalho em curso, toquem na ferramenta ou na extensão, e mantenha-as afastadas da área de trabalho, ESTEJA particularmente vigilante com crianças e animais.
6. **Armazene as ferramentas não utilizadas :** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas em local seco ou trancado, fora do alcance das crianças.
7. **Não force a ferramenta :** uma ferramenta proporciona melhores resultados de forma mais segura na velocidade e potência para a qual foi concebida.
8. **Use a ferramenta correta :** Não force uma ferramenta pequena ou acessório para fazer o trabalho de uma ferramenta maior. Não use a ferramenta para nenhuma finalidade para a qual ela não foi projetada.
9. **Use roupas e equipamentos de proteção adequados :** nunca use roupas largas ou joias, pois podem ficar presas em peças móveis. Recomenda-se usar luvas de proteção. Contém cabelos longos. O uso de sapatos antiderrapantes é recomendado para trabalhos ao ar livre.
10. **Use equipamento de proteção:** use óculos de segurança, máscara normal ou contra poeira se as operações de trabalho gerarem poeira, luvas de proteção (se não houver peças móveis ou rotativas).
11. **Trate as ferramentas com cuidado :** mantenha as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para lubrificação e troca de acessórios. Examine periodicamente o seu estado, se necessário, confie a sua reparação a uma estação de manutenção homologada.
12. **Fique alerta :** concentre-se no trabalho. Use o bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
13. **Verifique se há peças danificadas :** Antes de usar a ferramenta, examine cuidadosamente o estado das peças para garantir que estejam funcionando corretamente e fazendo seu trabalho.

Verifique o alinhamento e a liberdade de operação das peças móveis, a condição e montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar adversamente a operação. Qualquer peça em mau estado deve ser reparada ou substituída por um centro de serviço autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.

14. **Não utilize o cabo/cabo em más condições** : nunca sacuda o cabo/cabo para desconectá-lo da tomada elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, lubrificantes e pontas afiadas. Examine as extensões regularmente e substitua-as se estiverem danificadas
15. **Mantenha as ferramentas com cuidado** : Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para lubrificar e substituir acessórios. Examine os cabos/fios da ferramenta regularmente e leve-os para reparo, se estiverem danificados, em um centro de serviço autorizado
16. **Não modifique a máquina** : nenhuma modificação e/ou reconversão deve ser realizada. O uso de acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
17. **Confie a reparação da ferramenta a um especialista** : este dispositivo elétrico cumpre as normas de segurança previstas. As reparações em aparelhos elétricos efectuadas por pessoas não qualificadas representam um risco de lesões para o utilizador.
18. **Desconecte as ferramentas** : Desconecte as ferramentas da energia quando não estiverem em uso, antes de fazer manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, brocas e cortadores.
19. **Evite qualquer partida acidental** : certifique-se de que o interruptor esteja na posição “desligado” ao conectar.
20. **Utilize cabos de ligação externos** : Quando a ferramenta for utilizada no exterior, utilize apenas extensões destinadas ao uso exterior e que apresentem a marcação correspondente.
21. **Fique alerta** : observe o que está fazendo, use o bom senso e não utilize a ferramenta quando estiver cansado.
22. **Verifique as peças danificadas** : Antes de usar a ferramenta para qualquer outra finalidade, ela deve ser examinada cuidadosamente para determinar se funcionará corretamente e executará a função pretendida. Verifique o alinhamento ou travamento das peças móveis, bem como a ausência de peças quebradas ou quaisquer condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Uma proteção ou outra peça danificada deve ser devidamente reparada ou substituída por um centro de serviço autorizado, a menos que especificado de outra forma neste manual de instruções. Substitua os interruptores defeituosos por um centro de serviço autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não mudar de ligado para desligado.
23. **Atenção** : O uso de qualquer acessório ou acessório diferente do recomendado neste manual de instruções pode representar risco de ferimentos às pessoas.
24. **Mande reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada** : esta ferramenta elétrica cumpre as normas de segurança correspondentes. As reparações só devem ser realizadas por pessoas qualificadas e utilizando peças sobressalentes originais. Caso contrário, isso poderá expor o usuário a perigos significativos.

1.2. Instruções Especiais



AVISO !

Respeite o ciclo de funcionamento da bomba

30 minutos consecutivos de operação devem ser seguidos de **30 minutos de parada** .

A utilização durante mais de 30 minutos consecutivos corre o risco de aumentar demasiado a temperatura do motor e, portanto, danificá-lo.

A bomba não deve funcionar a seco por mais de 30 segundos.

1. Realize uma inspeção regular de todos os componentes do posto de abastecimento.
2. Não faça nenhuma modificação na estação.

3. Mantenha o manual de instruções próximo ao posto de abastecimento para que possa consultá-lo a qualquer momento.
4. O não cumprimento das instruções de segurança descritas pode causar danos a pessoas e/ou bens.
5. Utilize apenas peças e acessórios originais recomendados pelo seu fornecedor. Entre em contato com o serviço pós-venda para obter mais detalhes.
6. Apenas depósito AD Blue – outros componentes contactar o Serviço Pós-Venda.
7. NÃO exponha o tanque à luz solar direta por muito tempo, seja durante o transporte no veículo ou durante o armazenamento.
8. NÃO empilhar tanques cheios uns sobre os outros: deformação do tanque em caso de sobrecarga mecânica ou exposição muito intensa ao calor.
9. NÃO opere a bomba sob vácuo.
10. NÃO mexa nas conexões da bomba.
11. NÃO use a bomba em áreas onde possam estar presentes vapores explosivos ou inflamáveis.
12. NÃO use a bomba com as mãos molhadas.
13. NÃO deixe a bomba em contato com água.
14. NÃO ligue ou pare a bomba conectando ou desconectando as braçadeiras da bateria.
15. Utilize equipamento de proteção adequado e que esteja em conformidade com as normas vigentes para utilização da estação de transferência: proteção para os olhos, proteção respiratória, proteção para as mãos, proteção para o corpo (incluindo pés).
16. Desconecte a bomba da bateria quando não estiver em uso.
17. Certifique-se de que a alimentação corresponde às características técnicas da bomba (12V DC).
18. Mantenha a bomba limpa para uma operação ideal e segura.
19. Substituir peças danificadas. Use SOMENTE peças recomendadas.
20. Prenda o tanque em pontos resistentes usando tiras de catraca antes de transportá-lo em um veículo.
21. Coloque o tanque sobre uma superfície plana antes de enchê-lo.
22. ATENÇÃO ! Este tanque deve ser usado SOMENTE para AD Blue.
23. NÃO fumar ou exibir fogo ou chamas nuas.
24. Para máxima segurança, deixe um kit absorvente por perto para qualquer derramamento accidental.
25. Para evitar perigos devido ao uso indevido, o posto de abastecimento só deve ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual do usuário, demonstrado sua habilidade no uso do posto e sido responsáveis por seu uso.
26. É importante verificar regularmente se o posto de abastecimento está em boas condições de funcionamento. Este controle inclui:
 - Inspeção visual de possíveis vazamentos (estanqueidade do tubo flexível de enchimento e das torneiras)
 - Verificando o funcionamento geral do tanque

1.3. Símbolos de aviso



Perigo



Perigo elétrico



Leia o manual de instruções



Sapatos de segurança



Protetor ocular



Proteção das mãos



Proteção respiratória



Roupa de trabalho

2. Apresentação

2.1. Domínio do aplicativo

Este posto de abastecimento, móvel e leve, pode ser utilizado para ADblue , ideal para transporte e distribuição com total segurança para locais onde é necessário reabastecer rapidamente.

Para transportar combustíveis, os tanques devem ser homologados de acordo com a norma europeia ADR relativa ao transporte de mercadorias perigosas (ou estar abrangidos por casos de isenção).

As condições de sucção podem influenciar o valor do vácuo e, portanto, influenciar a vazão.

Para obter um desempenho ideal, é muito importante reduzir ao máximo as perdas de sucção seguindo os conselhos abaixo:

- Encurte a mangueira de sucção tanto quanto possível
- Evite usar cotovelos ou estrangulamentos em canos
- Mantenha o filtro do tubo de sucção limpo
- Utilize tubo com diâmetro “igual a” ou “maior que” indicado (ver Instalação).

2.2. Características técnicas

2.2.1. Tanque

Volume total	50L
Matéria	Polietileno
Suporte de arma	Sim
Peso	10kg

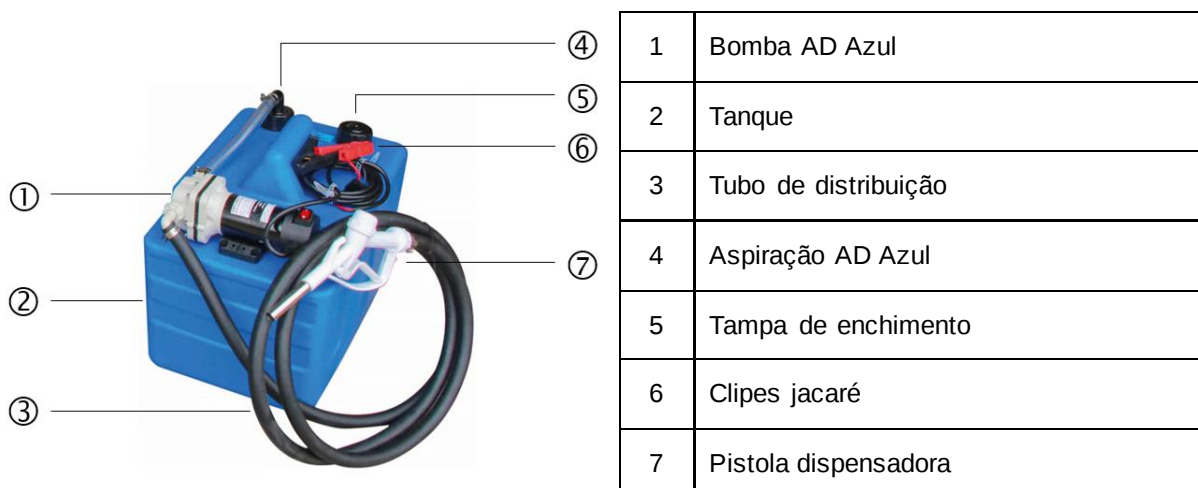
2.2.2. Anúncio Bomba Azul

Tensão	12 V CC	Velocidade	2.850 rpm
Amperagem	10A	Acessórios	3/4"
Velocidade	17 l/min	Comprimento do cabo de alimentação	4,0m
Poder	10W	Comprimento do tubo de distribuição	4,0m

2.2.3. Arma dispensadora

Pistola automática com sistema de bloqueio (ligação rotativa).

2.2.4. Visão geral



2.2.5. Condições de armazenamento

Temperatura ambiente: -10°C a +40°C (cobrir o tanque se armazenado ao ar livre, por exemplo)

Solo: plano e liso (sem arestas).

3. Manuseio

O tanque pode ser transportado vazio, utilizando a alça localizada na parte superior do tanque.

4. Comissionamento

Leia e compreenda os manuais de instruções antes de usar.

4.1. Limpando o tanque antes do primeiro uso

Remova a tampa de enchimento e remova quaisquer impurezas ou partículas que possam estar presentes.

Depois de garantir que o interior do tanque não contém sujeira, encha o tanque com AD Blue.

4.2. Conjunto

O posto de abastecimento é entregue montado. Composição:

- 1 tanque AD Azul 50 L
- 1 bomba 12V
- 1 Mangueira de distribuição (4 m)
- 1 pistola dispensadora

4.3. Enchendo o tanque

Limpe a sujeira presente próximo à tampa do tanque, para evitar que entre no tanque durante o enchimento. Use um pano limpo e seco para limpar.

- Desaparafuse a tampa da abertura de enchimento.
- Encha o tanque com AD Blue através da abertura com uma pistola dispensadora de fechamento automático.
- Quando o tanque estiver cheio, recoloque a tampa: aperte-a.

Nota: Efetue um primeiro teste reabastecendo em circuito fechado, direcionando a pistola para a abertura de enchimento ainda aberta. Corrija se necessário.

Tenha o cuidado de respeitar sempre a entrada e a saída que você fez. Cumprir as indicações “IN” → “OUT” na bomba.

Verifique se a fonte de alimentação está em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante antes de conectar sua bomba - fonte de alimentação recomendada 12V DC.

As bombas podem ser acionadas a partir de uma bateria de carro para transferir o AD Blue.

Certifique-se de que a bomba esteja funcionando corretamente e que não haja vazamentos.

Recomenda-se a utilização de filtros/peneiras para não transferir impurezas para o AD Blue.

As bombas não foram projetadas para combustíveis diferentes dos recomendados (AD Blue). Risco de incêndio e explosão se utilizado com outros tipos de líquidos (como gasolina, gás liquefeito de petróleo, álcool, etc.).

Antes de ligar a bomba, certifique-se de que a mangueira e o reservatório estejam livres de poeira e resíduos que possam danificar a bomba e seus acessórios. Nunca aspire o fundo do tanque se ele contiver impurezas.

Certifique-se de usar equipamentos de proteção adequados e resistentes aos produtos utilizados. Consulte as instruções de uso dos fluidos utilizados.

As proteções utilizadas devem ser:



Protetor ocular



Proteção das mãos



Proteção respiratória



Roupa de trabalho



Sapatos de segurança

O contato prolongado com o produto pode causar irritação na pele. Use SEMPRE luvas de proteção ao usar o produto.

Para evitar choques elétricos, todos os sistemas de bombagem estão equipados com o seu próprio sistema de ligação à terra, incluindo o depósito e todos os acessórios.

As bombas não devem ser usadas para abastecer aeronaves com combustível de aviação.

SEMPRE use a voltagem correta para conectar a bomba.

Use bombas apenas com fluidos autorizados. O uso de fluidos não autorizados danificará sua bomba. A garantia será anulada se um fluido não autorizado for usado.

NÃO use a bomba seca, pois isso pode danificá-la.

4.4. Reabastecimento

Utilizar equipamentos de proteção individual adequados ao ambiente e ao produto manuseado.

- Conecte a bomba a uma fonte de tensão adequada, respeitando as conexões:
 - ❖ **Vermelho** = Pólo positivo (+) (primeiro)
 - ❖ **Preto** = pólo negativo (-)

Para reabastecer, retire a pistola do seu suporte e insira-a no tanque/tanque a ser abastecido.

- Ative a alavanca da pistola dispensadora para começar a fluir AD Blue.

A ventilação do tanque é realizada automaticamente através da válvula na tampa.

Importante - Esteja muito atento durante a operação de reabastecimento para qualquer alteração no ambiente de trabalho:

- Quando o reabastecimento estiver concluído, solte a alavanca da arma e deixe que as últimas gotas de AD Blue caiam no tanque.
- Pare a bomba
- Retire os cabos de alimentação da bomba, retirando primeiro o cabo preto . Guarde-os nos locais previstos para esse fim no tanque.
- Devolva a mangueira e a pistola dispensadora aos locais previstos para esse fim.

IMPORTANTE ! É imprescindível o uso de pistola automática para evitar transbordamentos.

Recoloque a tampa girando no sentido horário .

5. Manutenção – Manutenção

Verifique a embalagem e seu conteúdo no momento do recebimento.

Guarde sua bomba em local seco e longe do calor.

Utilizar equipamentos de proteção individual adequados ao ambiente e ao produto manuseado.

É importante verificar regularmente se o posto de abastecimento está em boas condições de funcionamento.

Este controlo inclui nomeadamente:

- Inspeção visual de possíveis vazamentos (estanqueidade do tubo flexível de enchimento e das torneiras)
- Verificação de funcionamento
- Presença e legibilidade de todos os sinais de alerta, obrigação e proibição na instalação

Limpe regularmente o exterior da estação de distribuição, especialmente os locais próximos da tampa de enchimento e da pistola para evitar qualquer presença de pó.

NÃO use produtos de limpeza abrasivos ou à base de solvente.

Efectuar regularmente uma inspecção visual da estação de distribuição para detectar possíveis deteriorações: presença de fissuras, fugas, furos no depósito, tubo de distribuição: porosidade do tubo de distribuição – fuga nas ligações – fuga na pistola de distribuição.

Limpe regularmente o filtro instalado no tubo de sucção do tanque.

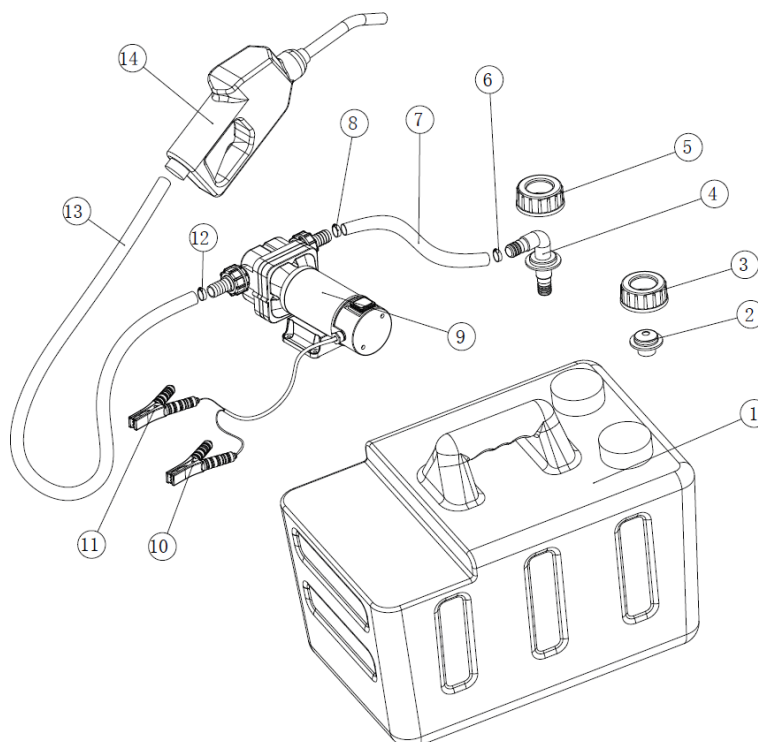
Para ter acesso ao filtro, retire o tubo de sucção. Proceda à limpeza do filtro, reinstale-o no tubo de sucção. Reposicione o tubo no tanque.

6. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
O motor não pega	Sem corrente elétrica	Verifique as conexões elétricas e os sistemas de segurança
	O mecanismo está bloqueado	Verifique os componentes rotativos quanto a danos ou emperramento
	Mau funcionamento do motor	Contate um reparador qualificado
O motor funciona lentamente ao dar partida	Potência muito fraca	Adapte a fonte de alimentação
Baixo ou nenhum fluxo	Nível baixo do tanque	Encher o tanque
	A válvula está bloqueada	Limpe e/ou substitua a válvula
	O filtro está entupido	Limpe o filtro
	Baixa sucção	Abaixe a bomba respeitando o nível do tanque ou aumente a produtividade da seção
	Perdas de pressão significativas no by-pass (trabalhando com o by-pass aberto)	Utilize tubos mais curtos ou com diâmetros maiores.
	O desvio está bloqueado	Desmonte a válvula, limpe-a e/ou substitua-a.
	O ar entra na bomba ou na mangueira de sucção	Verifique as conexões Verifique o estado do tubo de sucção
	Esmagamento do tubo de sucção	Use uma mangueira adequada para a pressão de sucção
	Velocidade de rotação lenta	Verifique e adapte a fonte de alimentação.
	A mangueira de sucção fica no fundo do tanque	Adapte o comprimento do tubo
Bomba anormalmente barulhenta	Funcionamento irregular do by-pass	Purgue o ar do sistema
	Presença de ar em líquidos	Verifique as conexões de sucção
Vazamentos do corpo da bomba	Selo danificado	Verifique e substitua a junta
A bomba não escorva	O circuito de sucção está bloqueado	desbloquear o circuito de sucção
	Mau funcionamento da válvula localizada no circuito de sucção	Substitua a válvula
	As câmaras de sucção estão secas	Prepare a bomba injetando um líquido na saída
	As câmaras da bomba estão sujas ou entupidas	Desentupir e limpar

**Se os problemas persistirem, contacte o serviço pós-venda.*

7. Vista Explodida – Lista de Peças



Não.	Descrição	Não.	Descrição
1	Tanque azul AD	8	Braçadeira de mangueira
2	Tampa de ventilação	9	Bomba AD Azul
3	Tampa de enchimento	10	Clipe jacaré (+)
4	Conexão de sucção	11	Clipe jacaré (-)
5	Tampa de sucção	12	Braçadeira de mangueira
6	Braçadeira de mangueira	13	Tubo de distribuição
7	Cano	14	Pistola dispensadora

8. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida nos seguintes casos:

Uso anormal, operação incorreta, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, intervenções realizadas por pessoal não autorizado, ausência de proteção ou dispositivo de segurança do operador, o não cumprimento das instruções acima exclui o seu máquina da nossa garantia, a mercadoria viaja sob a responsabilidade do comprador que se responsabiliza por exercer qualquer recurso contra o transportador nas formas e prazos legais. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer Solicitação de garantia .

Proteção Ambiental :



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis. Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

EL

Αυτός ο σταθμός ανεφοδιασμού αποτελείται από πολλά στοιχεία. Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο για ανθρώπους, ζώα και αντικείμενα, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν από την πρώτη χρήση, ιδιαίτερα όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Ο σταθμός ανεφοδιασμού πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση και στην έκδοση που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται η πραγματοποίηση μετατροπών του σταθμού ανεφοδιασμού (εκτός από την τοποθέτηση εξαρτημάτων που παρέχονται ειδικά από τον κατασκευαστή).

1. Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, να ακολουθείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

1.1. Γενικές οδηγίες

1. **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον περιβάλλον κατά τη χρήση.
2. **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας :** μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρό, βρεγμένο ή όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος νερού. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
3. **Διατηρήστε καθαρό και τακτοποιημένο χώρο εργασίας :** ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας προκαλούν ατυχήματα
4. **Προστασία από ηλεκτροπληξία :** αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες, ψυγεία).
5. **Κρατήστε άλλα άτομα μακριά :** Μην επιτρέπετε σε άτομα, ειδικά παιδιά, που δεν εμπλέκονται σε εργασίες σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση και κρατήστε τα μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
6. **Αποθηκεύστε τα αχρησιμοποίητα εργαλεία :** Τα αχρησιμοποίητα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
7. **Μην πιέζετε το εργαλείο :** ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με πιο ασφαλή τρόπο στην ταχύτητα και την ισχύ για την οποία έχει σχεδιαστεί.
8. **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο :** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή αξεσουάρ να κάνει τη δουλειά ενός μεγαλύτερου. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
9. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό :** μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια. Περιέχει μακριά μαλλιά. Συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.
10. **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες δημιουργούν σκόνη, προστατευτικά γάντια (αν δεν υπάρχουν κινούμενα ή περιστρεφόμενα μέρη).
11. **Μεταχειριστείτε τα εργαλεία με προσοχή :** κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν χρειάζεται, αναθέστε την επισκευή τους σε εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.

12. **Μείνετε σε εγρήγορση** : συγκεντρωθείτε στη δουλειά. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
13. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη** : Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και κάνουν τη δουλειά τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινητών μερών, την κατάσταση και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία. Οποιοδήποτε εξάρτημα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
14. **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες** : μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο/καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά και αιχμηρές άκρες. Ελέγχετε τακτικά τις επεκτάσεις και αντικαταστήστε τις εάν έχουν υποστεί ζημιά
15. **Συντηρήστε προσεκτικά τα εργαλεία** : Διατηρήστε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αντικατάσταση εξαρτημάτων. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια/καλώδια εργαλείων και επισκευάστε τα, εάν έχουν υποστεί ζημιά, σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
16. **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα** : δεν πρέπει να γίνει καμία τροποποίηση ή/και μετατροπή. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
17. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε έναν ειδικό** : αυτή η ηλεκτρική συσκευή συμμορφώνεται με τους παρεχόμενους κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
18. **Αποσύνδεση εργαλείων** : Αποσυνδέστε τα εργαλεία από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση αξεσουάρ, όπως λεπίδες, τρυπάνια και κόφτες.
19. **Αποφύγετε κάθε τυχαία εκκίνηση** : βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση «off» κατά τη σύνδεση.
20. **Χρησιμοποιήστε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης** : Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο προεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.
21. **Μείνετε σε εγρήγορση** : προσέξτε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
22. **Ελέγξτε τα κατεστραμμένα μέρη** : Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει τη λειτουργία που προορίζεται. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το κλείδωμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων εξαρτημάτων ή οποιωνδήποτε συνθηκών στερέωσης και άλλων συνθηκών που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει από ενεργοποίηση σε απενεργοποίηση.
23. **Προειδοποίηση** : Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος άλλου από αυτό που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
24. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο** : αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους αντίστοιχους κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.

1.2. Ειδικές Οδηγίες



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σεβαστείτε τον κύκλο λειτουργίας της αντλίας

30 συνεχόμενα λεπτά λειτουργίας πρέπει να ακολουθούνται από **30 λεπτά διακοπής**.

Η χρήση για περισσότερα από 30 συνεχόμενα λεπτά κινδυνεύει να προκαλέσει πολύ σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας του κινητήρα και, συνεπώς, ζημιά του.

Η αντλία δεν πρέπει να στεγνώνει για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα.

1. Πραγματοποιήστε τακτικό έλεγχο όλων των εξαρτημάτων του πρατηρίου καυσίμων.
2. Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο σταθμό.
3. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών κοντά στο σταθμό ανεφοδιασμού, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό ανά πάσα στιγμή.
4. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας που περιγράφονται μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε ανθρώπους ή/και περιουσίες.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ που προτείνει ο προμηθευτής σας. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση για περισσότερες λεπτομέρειες.
6. Μόνο AD Blue tank – άλλα εξαρτήματα επικοινωνούν με το σέρβις μετά την πώληση.
7. ΜΗΝ εκθέτετε το ρεζερβουάρ στο άμεσο ηλιακό φως για πολύ καιρό, είτε κατά τη μεταφορά στο όχημα είτε κατά την αποθήκευση.
8. ΜΗ στοιβάζετε γεμάτες δεξαμενές το ένα πάνω στο άλλο: παραμόρφωση της δεξαμενής σε περίπτωση μηχανικής υπερφόρτωσης ή υπερβολικά έντονης έκθεσης στη θερμότητα.
9. ΜΗΝ λειτουργείτε την αντλία υπό κενό.
10. ΜΗΝ παραβιάζετε τις συνδέσεις της αντλίας.
11. ΜΗ χρησιμοποιείτε την αντλία σε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν εκρηκτικοί ή εύφλεκτοι ατμοί.
12. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την αντλία με βρεγμένα χέρια.
13. ΜΗΝ αφήνετε την αντλία σε επαφή με νερό.
14. ΜΗΝ ξεκινάτε ή σταματάτε την αντλία συνδέοντας ή αποσυνδέοντας τους σφιγκτήρες της μπαταρίας.
15. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό που συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη χρήση του σταθμού μεταφοράς: προστασία ματιών, αναπνευστική προστασία, προστασία χεριών, προστασία σώματος (συμπεριλαμβανομένων των ποδιών).
16. Αποσυνδέστε την αντλία από την μπαταρία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
17. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στα τεχνικά χαρακτηριστικά της αντλίας (12V DC).
18. Διατηρήστε την αντλία καθαρή για βέλτιστη και ασφαλή λειτουργία.
19. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη. Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ συνιστώμενα εξαρτήματα.
20. Στερεώστε το ρεζερβουάρ σε ανθεκτικά σημεία χρησιμοποιώντας ιμάντες κασάνας πριν το μεταφέρετε μέσα ή πάνω σε όχημα.
21. Τοποθετήστε τη δεξαμενή σε μια επίπεδη επιφάνεια πριν την γεμίσετε.
22. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Αυτή η δεξαμενή πρέπει να χρησιμοποιείται ΜΟΝΟ για AD Blue.
23. ΟΧΙ το κάπνισμα ή η επίδειξη φωτιάς ή γυμνής φλόγας.
24. Για μέγιστη ασφάλεια, αφήστε ένα απορροφητικό κιτ κοντά για τυχόν τυχαία διαρροή.
25. Για την αποφυγή κινδύνων λόγω ακατάλληλης χρήσης, ο σταθμός ανεφοδιασμού πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης, έχουν αποδείξει την ικανότητά τους να χρησιμοποιούν το σταθμό και είναι υπεύθυνα για τη χρήση του.
26. Είναι σημαντικό να ελέγχετε τακτικά ότι ο σταθμός ανεφοδιασμού είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Αυτός ο έλεγχος περιλαμβάνει:
 - Οπτική επιθεώρηση πιθανών διαρροών (στεγανότητα του εύκαμπτου σωλήνα πλήρωσης και των κρουνών)
 - Έλεγχος της γενικής λειτουργίας της δεξαμενής

1.3. Προειδοποιητικά σύμβολα



2. Παρουσίαση

2.1. Τομέας εφαρμογής

Αυτός ο σταθμός ανεφοδιασμού, κινητός και ελαφρύς, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το ADblue , ιδανικός για μεταφορά και διανομή με απόλυτη ασφάλεια σε μέρη όπου απαιτείται γρήγορος ανεφοδιασμός.

Για τη μεταφορά καυσίμων, οι δεξαμενές πρέπει να είναι εγκεκριμένες σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο ADR που αφορά τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων (ή να καλύπτονται από περιπτώσεις εξαιρέσης).

Οι συνθήκες αναρρόφησης μπορούν να επηρεάσουν την τιμή του κενού και επομένως να επηρεάσουν τον ρυθμό ροής.

Για να επιτύχετε βέλτιστη απόδοση, είναι πολύ σημαντικό να μειώσετε τις απώλειες αναρρόφησης όσο το δυνατόν περισσότερο, ακολουθώντας τις παρακάτω συμβουλές:

- Κοντύνετε όσο το δυνατόν περισσότερο τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης
- Αποφύγετε τη χρήση αγκώνων ή τσοκ σε σωλήνες
- Διατηρείτε το φίλτρο στο σωλήνα αναρρόφησης καθαρό
- Χρησιμοποιήστε σωλήνα με διάμετρο "ίση με" ή "μεγαλύτερη από" που υποδεικνύεται (βλ. Εγκατάσταση).

2.2. Τεχνικά χαρακτηριστικά

2.2.1. Δεξαμενή

Συνολικός όγκος	50L
Υλη	Πολυαιθυλένιο
Υποστήριξη όπλων	Ναί
Βάρος	10 κιλά

2.2.2. Διαφήμιση Μπλε Αντλία

Ενταση	12 VDC	Ταχύτητα	2850 σ.α.λ
Ενταση ρεύματος	10A	Εξαρτήματα	3/4"
Ταχύτητα	17 l/min	Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	4,0μ
Εξουσία	10 W	Μήκος σωλήνα διανομής	4,0μ

2.2.3. Πιστόλι διανομέα

Αυτόματο πιστόλι με σύστημα κλειδώματος (περιστρεφόμενη σύνδεση).

2.2.4. Γενική εικόνα



2.2.5. Συνθήκες αποθήκευσης

Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -10°C έως +40°C (καλύψτε τη δεξαμενή εάν φυλάσσεται έξω για παράδειγμα)

Έδαφος: επίπεδο και λείο (χωρίς τραχιές άκρες).

3. Χειρισμός, ή Αντιμετώπιση

Η δεξαμενή μπορεί να μεταφερθεί άδεια, χρησιμοποιώντας τη λαβή που βρίσκεται στο πάνω μέρος της δεξαμενής.

4. Ανάθεση

Διαβάστε και κατανοήστε τα εγχειρίδια οδηγιών πριν από τη χρήση.

4.1. Καθαρισμός της δεξαμενής πριν από την πρώτη χρήση

Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης και αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες ή σωματίδια που μπορεί να υπάρχουν.

Αφού βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό της δεξαμενής δεν περιέχει ακαθαρσίες, γεμίστε τη δεξαμενή με AD Blue.

4.2. Συνέλευση

Ο σταθμός ανεφοδιασμού παραδίδεται συναρμολογημένος. Σύνθεση:

- 1 AD Blue νεπόζιτο 50 L
- 1 αντλία 12V
- 1 σωλήνας διανομής (4 m)
- 1 Πιστόλι διανομής

4.3. Γέμισμα της δεξαμενής

Καθαρίστε τη βρωμιά που υπάρχει δίπλα στο καπάκι της δεξαμενής, για να αποτρέψετε την είσοδο στη δεξαμενή κατά την πλήρωση. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, στεγνό πανί για να σκουπίσετε.

- Ξεβιδώστε το καπάκι από το άνοιγμα πλήρωσης.
- Γεμίστε τη δεξαμενή με AD Blue μέσα από το άνοιγμα με ένα πιστόλι διανομής που κλείνει αυτόματα.
- Όταν το ρεζερβουάρ γεμίσει, τοποθετήστε το καπάκι: βιδώστε το.

Σημείωση: Πραγματοποιήστε μια πρώτη δοκιμή ανεφοδιάζοντας με καύσιμο σε κλειστό κύκλωμα, κατευθύνοντας το πιστόλι στο ακόμα ανοιχτό άνοιγμα πλήρωσης. Διορθώστε εάν χρειάζεται.

Προσέξτε να σέβεστε πάντα την είσοδο και την έξοδο που έχετε κάνει. Συμμορφωθείτε με τις ενδείξεις «IN» → "OUT" στην αντλία.

Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό συμμορφώνεται με τις οδηγίες του κατασκευαστή πριν συνδέσετε την αντλία σας - συνιστώμενη παροχή ρεύματος 12V DC.

Οι αντλίες μπορούν να ξεκινήσουν από μια μπαταρία αυτοκινήτου για τη μεταφορά AD Blue.

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία λειτουργεί σωστά και ότι δεν υπάρχουν διαρροές.

Συνιστάται η χρήση φίλτρων/φίλτρων για να μην μεταφέρονται ακαθαρσίες στο AD Blue.

Οι αντλίες δεν είναι σχεδιασμένες για καύσιμα άλλα από αυτά που συνιστώνται (AD Blue). Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης εάν χρησιμοποιηθεί με άλλους τύπους υγρών (όπως βενζίνη, υγραέριο, αλκοόλ κ.λπ.).

Πριν ξεκινήσετε την αντλία σας, βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας και το δοχείο δεν έχουν σκόνη και υπολείμματα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία σας και τα εξαρτήματά της. Ποτέ μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα το κάτω μέρος της δεξαμενής εάν περιέχει ακαθαρσίες.

Φροντίστε να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό που είναι κατάλληλος και ανθεκτικός στα χρησιμοποιούμενα προϊόντα. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης των υγρών που χρησιμοποιούνται.

Τα προστατευτικά που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι:



Προστασία ματιών



Προστασία χεριών



Αναπνευστική
προστασία



Στολή εργασίας



Παπούτσια
ασφαλείας

Η παρατεταμένη επαφή με το προϊόν μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος. Φοράτε ΠΑΝΤΑ προστατευτικά γάντια κατά τη χρήση του προϊόντος.

Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, όλα τα συστήματα αντλιών είναι εξοπλισμένα με το δικό τους σύστημα γείωσης, συμπεριλαμβανομένης της δεξαμενής και όλων των εξαρτημάτων.

Οι αντλίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία αεροσκαφών με καύσιμα αεροσκαφών.

Χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ τη σωστή θέση για να συνδέσετε την αντλία.

Χρησιμοποιείτε αντλίες μόνο με εξουσιοδοτημένα υγρά. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων υγρών θα καταστρέψει την αντλία σας. Η εγγύηση είναι άκυρη εάν χρησιμοποιηθεί μη εξουσιοδοτημένο υγρό.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την αντλία στεγνή γιατί μπορεί να την καταστρέψετε.

4.4. Ανεφοδιασμός με καύσιμα

Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατάλληλο για το περιβάλλον και το προϊόν που χειρίζεστε.

- Συνδέστε την αντλία σε κατάλληλη πηγή τάσης, τηρώντας τις συνδέσεις:

❖ **TO ΚΟΚΚΙΝΟ** = Θετικός πόλος (+) (πρώτος)

❖ **ΜΑΥΡΟ** = Αρνητικός πόλος (-)

Για ανεφοδιασμό καυσίμου, αφαιρέστε το πιστόλι από τη θήκη του και τοποθετήστε το στη δεξαμενή/δεξαμενή που θέλετε να γεμίσετε.

- Ενεργοποιήστε το μοχλό του πιστολιού διανομής για να αρχίσει να ρέει AD Blue.

Ο αερισμός της δεξαμενής πραγματοποιείται αυτόματα μέσω της βαλβίδας στο καπάκι.

Σημαντικό - Να είστε πολύ προσεκτικοί κατά τη λειτουργία ανεφοδιασμού για οποιαδήποτε αλλαγή στο εργασιακό περιβάλλον.

- Όταν ολοκληρωθεί ο ανεφοδιασμός, αφήστε το μοχλό του πιστολιού και αφήστε τις τελευταίες σταγόνες AD Blue να πέσουν μέσα στη δεξαμενή.
- Σταματήστε την αντλία
- Αφαιρέστε τα καλώδια τροφοδοσίας από την αντλία, αφαιρώντας πρώτα το μαύρο καλώδιο . Αποθηκεύστε τα στις θέσεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό στη δεξαμενή.
- Επιστρέψτε τον εύκαμπτο σωλήνα και το πιστόλι διανομής στις θέσεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ ! Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε αυτόματο πιστόλι ψεκασμού για να αποφύγετε υπερχειλίσεις.

Επανατοποθετήστε το καπάκι βιδώνοντας δεξιόστροφα .

5. Maintenance – Συντήρηση

Ελέγξτε τη συσκευασία και το περιεχόμενο της κατά την παραλαβή.

Αποθηκεύστε την αντλία σας σε ξηρό μέρος και μακριά από θερμότητα.

Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατάλληλο για το περιβάλλον και το προϊόν που χειρίζεστε.

Είναι σημαντικό να ελέγχετε τακτικά ότι ο σταθμός ανεφοδιασμού είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Ο έλεγχος αυτός περιλαμβάνει ειδικότερα:

- Οπτική επιθεώρηση πιθανών διαρροών (στεγανότητα του εύκαμπτου σωλήνα πλήρωσης και των κρουών)
- Έλεγχος λειτουργίας
- Παρουσία και αναγνωσιμότητα όλων των προειδοποιητικών, υποχρεωτικών και απαγορευτικών πινακίδων στην εγκατάσταση

Καθαρίζετε τακτικά το εξωτερικό του σταθμού διανομής, ειδικά τις θέσεις κοντά στο καπάκι πλήρωσης και το πιστόλι για να αποφύγετε τυχόν παρουσία σκόνης.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καθαριστικά με βάση διαλύτες.

Πραγματοποιείτε τακτικά οπτικό έλεγχο του σταθμού διανομής για να εντοπίσετε οποιαδήποτε πιθανή φθορά: παρουσία ρωγμών, διαρροών, οπών στη δεξαμενή, σωλήνα διανομής: πορώδες του σωλήνα διανομής – διαρροή στις συνδέσεις – διαρροή στο πιστόλι διανομής.

Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο που είναι εγκατεστημένο στο σωλήνα αναρρόφησης στη δεξαμενή.

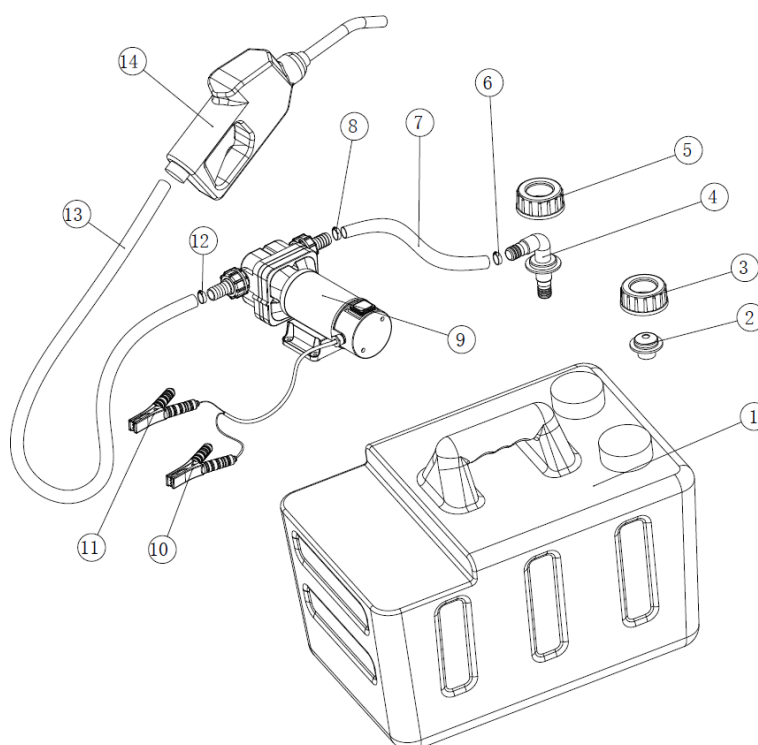
Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο φίλτρο, βγάλτε το σωλήνα αναρρόφησης. Προχωρήστε στον καθαρισμό του φίλτρου, τοποθετήστε το ξανά στο σωλήνα αναρρόφησης. Επανατοποθετήστε τον σωλήνα στη δεξαμενή.

6. Προβλήματα – Λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο κινητήρας δεν θα ξεκινήσει	Χωρίς ηλεκτρικό ρεύμα	Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις και τα συστήματα ασφαλείας
	Ο μηχανισμός είναι μπλοκαρισμένος	Ελέγξτε τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα για ζημιά ή εμπλοκή
	Δυσλειτουργία κινητήρα	Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο επισκευαστή
Ο κινητήρας λειτουργεί αργά κατά την εκκίνηση	Πολύ αδύναμη η ισχύς	Προσαρμόστε το τροφοδοτικό
Χαμηλή ή καθόλου ροή	Χαμηλό επίπεδο δεξαμενής	Γεμίστε τη δεξαμενή
	Η βαλβίδα είναι φραγμένη	Καθαρίστε και/ή αντικαταστήστε τη βαλβίδα
	Το φίλτρο είναι βουλωμένο	Καθαρίστε το φίλτρο
	Χαμηλή αναρρόφηση	Χαμηλώστε την αντλία τηρώντας τη στάθμη της δεξαμενής ή αυξήστε το τμήμα παραγωγικότητας
	Σημαντικές απώλειες πίεσης στο by-pass (εργασία με το by-pass ανοιχτό)	Χρησιμοποιήστε μικρότερους σωλήνες ή με μεγαλύτερες διαμέτρους.
	Η παράκαμψη είναι μπλοκαρισμένη	Αποσυναρμολογήστε τη βαλβίδα, καθαρίστε την και/ή αντικαταστήστε την.
	Εισέρχεται αέρας στην αντλία ή στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης	Ελέγξτε τις συνδέσεις Ελέγξτε την κατάσταση του σωλήνα αναρρόφησης
	Σύνθλιψη του σωλήνα αναρρόφησης	Χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα κατάλληλο για την πίεση αναρρόφησης
	Αργή ταχύτητα περιστροφής	Ελέγξτε και προσαρμόστε το τροφοδοτικό.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης βρίσκεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής	Προσαρμόστε το μήκος του σωλήνα
Η αντλία είναι ασυνήθιστα θορυβώδης	Ακανόνιστη λειτουργία της παράκαμψης	Καθαρίστε τον αέρα από το σύστημα
	Παρουσία αέρα σε υγρά	Ελέγξτε τις συνδέσεις αναρρόφησης
Διαρροές από το σώμα της αντλίας	Κατεστραμμένη σφραγίδα	Ελέγξτε και αντικαταστήστε τη φλάντζα
Η αντλία δεν ασταρώνει	Το κύκλωμα αναρρόφησης είναι φραγμένο	Ξεμπλοκάρετε το κύκλωμα αναρρόφησης
	Δυσλειτουργία της βαλβίδας που βρίσκεται στο κύκλωμα αναρρόφησης	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα
	Οι θάλαμοι αναρρόφησης είναι στεγνοί	Προετοιμάστε την αντλία με έγχυση υγρού στην έξοδο
	Οι θάλαμοι της αντλίας είναι βρώμικες ή βουλωμένοι	Ξεβουλώστε και καθαρίστε

*Εάν τα προβλήματα επιμένουν, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση.

7. Εκρηκτική όψη – Λίστα εξαρτημάτων



Οχι.	Περιγραφή	Οχι.	Περιγραφή
1	Μ.Χ Μπλε δεξαμενή	8	Σφικτήρας λάστιχου για πότισμα
2	Καπάκι εξαερισμού	9	ΑΔ Μπλε αντλία
3	Καπάκι πλήρωσης	10	Κλιπ αλιγάτορα (+)
4	Σύνδεση αναρρόφησης	11	Κλιπ αλιγάτορα (-)
5	Καπάκι αναρρόφησης	12	Σφικτήρας λάστιχου για πότισμα
6	Σφικτήρας λάστιχου για πότισμα	13	Σωλήνας διανομής
7	Σωλήνας	14	Πιστόλι διανομής

8. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει μηχανήμα από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα σε νομικές μορφές και προθεσμίες. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιαδήποτε Αίτηση εγγύησης .

Την προστασία του περιβάλλοντος :



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.